



T.I.P.
TECHNIK + KOMPETENZ

Art.-Nr.: 30308



T.I.P.
TECHNIK + KOMPETENZ

WP 500 Plus

COD.3311-2000 REV.01

T.I.P. Technische Industrie Produkte GmbH
Siemensstraße 17 • D-74915 Waibstadt
www.tip-pumpen.de

- | | |
|----------------------------------|-------------------------------------|
| D Bedienungsanleitung | PL Instrukcja obsługi |
| GB Operation instructions | BG Указание за употреба |
| I Istruzioni per l'uso | RO Instrucțiuni de utilizare |
| H Használati útmutató | |



D **EG-Konformitätserklärung**
Wir, die Firma T.I.P. Technische Industrie Produkte GmbH, Siemensstr. 17, D-74915 Waibstadt, erklären unter alleiniger Verantwortung, dass die unten genannten Produkte die grundlegenden Anforderungen der nachfolgend aufgeführten EU-Richtlinien - und aller nachfolgenden Änderungen - erfüllen: 2006/95/EC, 2004/108/EC.

PL **Deklaracja zgodności WE**
My, firma T.I.P. Technische Industrie Produkte GmbH, Siemensstr. 17, D-74915 Waibstadt, oświadczamy niniejszym na wyłączną odpowiedzialność, że niżej wymienione produkty spełniają podstawowe wymagania opisanych poniżej dyrektyw UE - oraz wszystkich ich zmian: 2006/95/EC, 2004/108/EC.

GB **EC declaration of conformity**
We, T.I.P. Technische Industrie Produkte GmbH, Siemensstr. 17, D-74915 Waibstadt, declare in our sole responsibility that the products identified below comply with the basic requirements imposed by the EU directives specified below including all subsequent amendments: 2006/95/EC, 2004/108/EC

BG **Декларация за съответствие (EO)**
Ние, фирма "Т.П.П. Технически промишлени продукти" ГмбХ (T.I.P. Technische Industrie Produkte GmbH), D-74915 Waibstadt, Сименсштрассе 17, декларираме на собствена отговорност, че посочените по-долу продукти изпълняват основните изисквания на следните Директиви на ЕС - и на всички следващи промени. 2006/95/EC, 2004/108/EC.

I **Dichiarazione di conformità CE**
La ditta T.I.P. GmbH Technische Industrie Produkte sita in Siemensstr. 17, D-74915 a Waibstadt, dichiara sotto la propria responsabilità, che i prodotti sotto indicati sono costruiti in conformità con le direttive EU in vigore e loro successive modifiche: 2006/95/EC, 2004/108/EC.

RO **Declarație de conformitate CE**
Noi, societatea T.I.P. Technische Industrie Produkte GmbH, Siemensstr. 17, D-74915 Waibstadt, declarăm pe răspunderea proprie că produsele enumerate mai jos corespund exigențelor esențiale ale următoarelor directive CE și toate schimbările care urmează: 2006/95/EC, 2004/108/EC.

H **EU-Megfelelési nyilatkozat**
A T.I.P. Technische Industrie Produkte GmbH, saját felelősségére kijelenti, hogy az alább megjelölt termékek az alapvető biztonsági követelményeknek és az itt felsorolt EU-irányelveknek - és azok későbbi változatainak - megfelelnek: 2006/95/EC, 2004/108/EC.

Art. : WP500 Plus

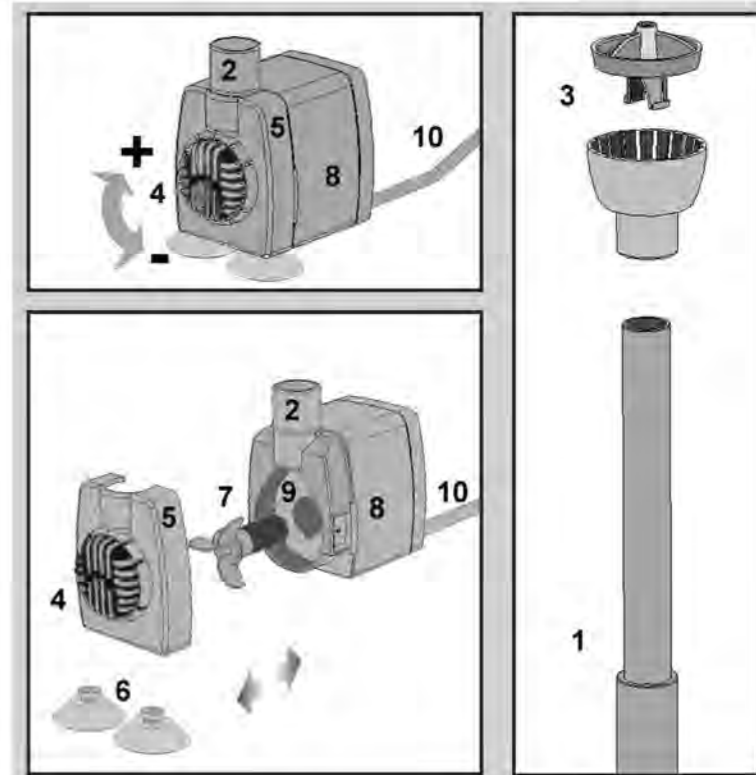
applied standards / angewendete Normen:

EN 60335-1
EN 60335-2-41
EN 61000-3-2
EN 55014-1
EN 55014-2
EN 50366:2003+A1:2006



Waibstadt, 22.02.2010
T.I.P. Technische Industrie Produkte GmbH

P. Haas
Peter Haas
- Leiter Produktmanagement -



T.I.P. Technische Industrie Produkte GmbH
Siemensstraße 17
D-74915 Waibstadt

Telefon +49 (0) 7263 / 91 25 0
Telefax +49 (0) 7263 / 91 25 25
E-Mail: info@tip-pumpen.de



Liebe Kundin, lieber Kunde,

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes von T.I.P..

Wie alle unsere Erzeugnisse wurde auch dieses Produkt auf der Grundlage neuester technischer Erkenntnisse entwickelt. Herstellung und Montage des Gerätes erfolgten auf der Basis modernster Pumpentechnik und unter Verwendung zuverlässigster elektrischer bzw. elektronischer und mechanischer Bauteile, so dass eine hohe Qualität und lange Lebensdauer Ihres neuen Produkts gewährleistet sind.

Damit Sie alle technischen Vorzüge nützen können, lesen Sie bitte die Gebrauchsanweisung sorgfältig durch. Erläuternde Abbildungen befinden sich als Anhang am Ende der Gebrauchsanweisung.

Wir wünschen Ihnen viel Freude mit Ihrem neuen Gerät.

Inhaltsverzeichnis

1. Allgemeine Sicherheitshinweise.....	2
2. Einsatzgebiet.....	3
3. Technische Daten.....	4
4. Installation.....	5
5. Elektrischer Anschluss.....	6
6. Inbetriebnahme.....	7
7. Bestellung von Ersatzteilen.....	8
8. Wartung und Hilfe bei Störfällen.....	9
9. Garantie.....	12
10. Service.....	13
Anhang: Abbildungen	



1. Allgemeine Sicherheitshinweise

Lesen Sie diese Gebrauchsanweisung bitte sorgfältig durch und machen sich mit den Bedienelementen und dem ordnungsgemäßen Gebrauch dieses Produktes vertraut. Wir haften nicht für Schäden, die in Folge einer Missachtung von Anweisungen und Vorschriften dieser Gebrauchsanweisung verursacht werden. Schäden in Folge einer Missachtung von Anweisungen und Vorschriften dieser Gebrauchsanweisung fallen nicht unter Garantieleistungen. Bewahren Sie diese Gebrauchsanweisung gut auf und legen sie bei der Weitergabe des Gerätes bei.

Kinder und mit dem Inhalt dieser Gebrauchsanweisung nicht vertraute Personen dürfen dieses Gerät nicht benutzen. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen. In verschiedenen Ländern gültige Vorschriften begrenzen möglicherweise das Alter des Benutzers und sind unbedingt zu beachten.

Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten dürfen das Gerät nicht benutzen, es sei denn sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhalten von der dafür zuständigen Person Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist. Beachten Sie bitte unbedingt die in den verschiedenen Kapiteln dieser Gebrauchsanweisung genannten speziellen Sicherheitshinweise.

Hinweise und Anweisungen mit folgenden Symbolen sind dabei besonders zu beachten:



Eine Missachtung dieser Anweisung ist mit der Gefahr eines Personen- und/oder Sachschadens verbunden.



Eine Missachtung dieser Anweisung ist mit der Gefahr einer elektrischen Entladung verbunden, die zu Personen- und/oder Sachschäden führen kann.

Überprüfen Sie das Gerät auf Transportschäden. Im Falle eines Schadens muss der Einzelhändler unverzüglich - spätestens aber innerhalb von 8 Tagen ab Kaufdatum - benachrichtigt werden.

2. Einsatzgebiet

Zimmerbrunnenpumpen von T.I.P. sind speziell konzipierte Elektropumpen für Innenräume bzw. den Wohnbereich. Mit ihrer kompakten Bauweise erwiesen sich diese Pumpe als besonders einbaufähig und lassen sich platzsparend installieren. Diese hochwertigen Produkte wurden für vielfältige Möglichkeiten der Gestaltung von Wasserspielen entwickelt. Darüber hinaus verbessern sie durch permanente Luftbefeuchtung spürbar das Raumklima.

Die Geräte eignen sich zum Pumpen von sauberem, klarem Wasser.

Zu den typischen Einsatzgebiet von Zimmerbrunnenpumpen zählen : Betrieb von Zimmerbrunnen und Quellsteinen, Gestaltung von kleinen Springbrunnen und anderen Wasserspielen; Einsatz in Aquarien. Der Lieferumfang beinhaltet: Eine Pumpe, ein Teleskopsteigrohr, eine Wasserspieldüse, zwei Gummisaugfüße.



Die Pumpe eignet sich nicht zur Förderung von Salzwasser, korrosiven, schmirgelnden, entflammaren, ätzenden, explosiven oder anderen gefährlichen Flüssigkeiten.



Die Pumpe darf nur in Innenräumen und nicht im Freien verwendet werden.



Die Pumpe darf sich nicht in Schwimmbädern oder Badewannen verwendet werden.



3. Technische Daten

Modell	WP 500 Plus
Netzspannung / Frequenz	230 V ~ 50 Hz
Aufnahmeleistung	5 Watt
Schutzart	IP X8
Max. Fördermenge, stufenlos regulierbar *	150 - 500 l/h
Max. Förderhöhe * (Hmax)	0,8 m
Max. Eintauchtiefe ▼	1 m
Max. Temperatur der gepumpten Flüssigkeit	35°C
Anschlusskabel	1,6 m
Kabelauführung	H03VV-F
Gewicht (brutto)	0,4 kg
Artikel-Nummer	30306

* Die angegebenen Maximalleistungen wurden ermittelt bei freiem, unreduziertem Auslass.

4. Installation

4.1. Allgemeine Hinweise zur Installation



Während der gesamten Installation darf das Gerät nicht ans Stromnetz angeschlossen sein.

Vermeiden Sie beim Zusammenstecken der Teile übermäßige Kraft, da dies zu Beschädigungen führen kann.

Beachten Sie bitte auch die Abbildungen, die sich als Anhang am Ende dieser Gebrauchsanweisung befinden. Die Zahlen, die in den nachfolgenden Ausführungen in Klammern genannt sind, beziehen sich auf diese Abbildungen.

4.2. Installation

Stecken Sie das Teleskopsteigrohr mit Zwischenstück (1) vorsichtig auf den Pumpenausgang (2), so dass es senkrecht nach oben ragt. Stecken Sie anschließend die Wasserspieldüse (3) auf das obere Ende des Teleskopsteigrohrs.

Stellen Sie danach die gewünschte Förderleistung durch Verdrehen des Ansauggitters (4), welches sich an der Ansaugöffnung (5) der Pumpe befindet, ein.

Platzieren Sie anschließend die Pumpe an der dafür vorgesehenen Stelle. Die Pumpe darf grundsätzlich nur im Wasser betrieben werden. Achten Sie unbedingt darauf, dass die Ansaugöffnung (5) vollständig ins Wasser eingetaucht ist, um das Ansaugen von Luft zu verhindern. Beachten Sie bei den technischen Daten genannte maximale Eintauchtiefe und maximale Förderhöhe. Werden diese Werte überschritten, fördert die Pumpe keine Wasser.



Achten Sie bei der Platzierung der Pumpe auf eine standsichere und senkrechte Positionierung. Auf dafür geeignetem Untergrund sorgen an der Pumpe angebrachte Gummisaugfüße (6) für eine besonders hohe Standfestigkeit.

Regulieren Sie abschließend die Höhe des Teleskopsteigrohrs. Das Teleskopsteigrohr lässt sich ineinander verschieben, um es der benötigten Höhe anzupassen.

Nach der Installation und Platzierung ist das Gerät betriebsbereit.

5. Elektrischer Anschluss

Das Gerät verfügt über ein Netzanschlusskabel mit Netzstecker. Tragen Sie die Pumpe nicht am Netzanschlusskabel, und benutzen Sie es nicht, um den Netzstecker aus der Steckdose zu ziehen. Schützen Sie Netzstecker und Netzanschlusskabel vor Hitze, Öl und scharfen Kanten.



Die bei den technischen Daten genannten Werte müssen der vorhandenen Netzspannung entsprechen. Die für die Installation verantwortliche Person muss überprüfen, dass der elektrische Anschluss über eine der Normen entsprechende Erdung verfügt.



Der elektrische Anschluss muss mit einem hoch empfindlichen Fehlerstromschutzschalter (FI-Schalter) ausgestattet sein: $\Delta = 30 \text{ mA}$ (DIN VDE 0100T739).



Das Netzanschlusskabel dieses Geräts kann und darf weder repariert noch ausgetauscht werden, da die Anschlüsse im Inneren der Pumpe vergossen sind. Bei Beschädigungen des Netzanschlusskabels muss das Gerät ersetzt werden.

6. Inbetriebnahme



Die Pumpe darf nur in dem Leistungsbereich verwendet werden, der auf dem Typenschild genannt ist.



Das Trockenlaufen – Betrieb der Pumpe, ohne Wasser zu fördern – muss verhindert werden, da Wassermangel zum Heißlaufen der Pumpe führt. Dies kann zu erhebliche Schäden am Gerät führen.



Vor jeglichem Wasserkontakt und Eintauchen der Hände ins Wasser müssen alle im Wasser befindlichen Geräte vom Netz getrennt werden.



Die Pumpe muss vor Frost geschützt werden.

Bei jeder Inbetriebnahme muss genauesten darauf geachtet werden, dass die Pumpe sicher und standfest aufgestellt ist. Das Gerät ist stets auf ebenem Untergrund und in aufrechter Position zu platzieren.



Unterziehen Sie die Pumpe vor jeder Benutzung einer Sichtprüfung. Dies gilt insbesondere für die Netzanschlussleitung und den Netzstecker. Eine beschädigte Pumpe darf nicht benutzt werden. Im Schadensfall muss die Pumpe vom Fachservice überprüft werden.

Stecken Sie zur Inbetriebnahme den Netzstecker in eine 230-V-Wechselstromsteckdose. Die Pumpe läuft sofort an. Zum Abstellen der Pumpe ziehen Sie den Netzstecker wieder aus der Steckdose.

Vor jeglichem Kontakt mit dem Wasser, in welchem sich die Pumpe befindet, muss das Gerät unbedingt vom Netz getrennt werden. Tauchen Sie keinesfalls die Hände in das Wasser ein, solange die Pumpe ans Stromnetz angeschlossen ist. Alle Maßnahmen an der im Wasser befindlichen Pumpe – also auch eine Veränderung der Förderleistung, der Installation oder der Platzierung – dürfen nur durchgeführt werden, wenn die Pumpe vom Stromnetz getrennt ist.

Achten Sie darauf, dass die Pumpe beim Betrieb stets vollständig ins Wasser eingetaucht ist. Das Trockenlaufen – Betrieb der Pumpe, ohne Wasser zu fördern - muss unbedingt verhindert werden, da Wassermangel zum Heißlaufen der Pumpe führt. Dies kann zu erheblichen Schäden am Gerät führen.

7. Bestellung von Ersatzteilen

Die schnellste, einfache und preiswerteste Möglichkeit, Ersatzteile zu bestellen, erfolgt über das Internet. Unsere Website www.tip-pumpen.de verfügt über einen komfortablen Ersatzteile-Shop, welcher mit wenigen Klicks eine Bestellung ermöglicht. Darüber hinaus veröffentlichen wir dort umfassende Informationen und wertvolle Tipps zu unseren Produkten und Zubehör, stellen neue Geräte vor und präsentieren aktuelle Trends und Innovationen im Bereich Pumpentechnik.

8. Wartung und Hilfe bei Störfällen



Vor Wartungsarbeiten muss die Pumpe vom Stromnetz getrennt werden.



Wir haften nicht für Schäden, die auf unsachgemäßen Reparaturversuchen beruhen. Schäden in Folge unsachgemäßer Reparaturversuche führen zu einem Erlöschen aller Garantieansprüche.

Regelmäßige Wartung und sorgsame Pflege reduzieren die Gefahr möglicher Betriebsstörungen und tragen dazu bei, die Lebensdauer Ihres Gerätes zu verlängern.

8.1. Pflege

Waschen Sie in regelmäßigen Abständen die Pumpe, das Teleskopsteigrohr und die Wasserspieldüse, um Verunreinigungen und Kalkablagerungen zu vermeiden bzw. zu beseitigen.

8.2. Wartung

Reinigen Sie regelmäßigen Abständen den Rotor (7) und das Pumpengehäuse (8). Öffnen Sie zu diesem Zweck die Pumpe, indem Sie vorsichtig den Pumpendeckel (5) abnehmen. Entnehmen Sie anschließend den Rotor aus seiner Halterung (9), indem Sie ihn nach vorne heraus ziehen. Reinigen Sie den Rotor, den Pumpendeckel und das Innere des Pumpengehäuses mit klarem Wasser. Verwenden Sie zur Reinigung gegebenenfalls eine nichtmetallische Bürste. Bei hartnäckigeren Verunreinigungen – wie beispielsweise Kalkablagerungen – empfiehlt es sich, die zu reinigenden Teile



der Pumpe einige Stunden in Essig oder Zitronensaft zu legen, damit sich der Schmutz löst. Setzen Sie nach erfolgter Reinigung den Rotor wieder in seine Halterung ein. Bringen Sie abschließend wieder den Pumpendeckel vorsichtig auf dem Pumpengehäuse an.

Der Motor der Pumpe ist wartungsfrei, vollständig versiegelt und durch einen thermischen Überlastschutz gegen Überhitzen abgesichert.

8.3. Lagerung

Wird die Pumpe längere Zeit nicht benutzt, sollte sie aus dem Wasser genommen und das Teleskopsteigrohr und die Wasserspieldüse abmontiert werden. Trocknen Sie die Pumpe und die abmontierten Teile. Wählen Sie zur Lagerung einen trockenen, frostsicheren Ort.

8.4. Hilfe bei Störfällen

Überprüfen Sie bei Betriebsstörungen zunächst, ob ein Bedienungsfehler oder eine andere Ursache vorliegt, die nicht auf einen Defekt des Gerätes zurückzuführen ist - wie beispielsweise Stromausfall. In der folgenden Liste sind einige eventuelle Störungen des Geräts, mögliche Ursachen und Tipps zu deren Behebung genannt. Alle genannten Maßnahmen dürfen nur durchgeführt werden, wenn das Gerät vom Stromnetz getrennt ist. Falls Sie eine Störung nicht selbst beheben können, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst bzw. an Ihre Verkaufsstelle. Beachten Sie bitte unbedingt, dass bei Schäden in Folge unsachgemäßer Reparaturversuche alle Garantieansprüche erlöschen und wir für daraus resultierende Schäden nicht haften.

STÖRUNG	MÖGLICHE URSACHE	BEHEBUNG
<p>1. Pumpe fördert keine Flüssigkeit, der Motor läuft nicht.</p>	<p>1. Kein Strom vorhanden 2. Motorwelle blockiert.</p>	<p>1. Überprüfen, ob Spannung vorhanden und der Stecker richtig eingesteckt ist 2. Ursache überprüfen und die Pumpe von der Blockierung befreien.</p>
<p>2. Der Motor läuft, aber die Pumpe fördert keine oder zu wenig Flüssigkeit</p>	<p>1. Pumpe ist nicht vollständig in die Flüssigkeit eingetaucht. 2. Eintauchtiefe und/oder Förderhöhe zu hoch. 3. Ansaugöffnung ist verstopft. 4. Rotor der Pumpe ist blockiert.</p>	<p>1. Pumpe vollständig in die Flüssigkeit eintauchen. 2. Änderung der Installation, so dass Eintauchtiefe und/ oder Förderhöhe die bei den technischen Daten genannten maximalen Werte nicht überschreiten. 3. Entfernen der Verstopfung 4. Pumpendeckel abnehmen, Rotor aus seiner Halterung nehmen, Blockierung entfernen, Rotor wieder einsetzen und Pumpendeckel wieder anbringen.</p>



9. Garantie

Dieses Gerät wurde nach den modernsten Methoden hergestellt und geprüft. Der Verkäufer leistet für einwandfreies Material und fehlerfreie Fertigung Garantie gemäß den gesetzlichen Bestimmungen des jeweiligen Landes, in dem das Gerät gekauft wurde. Die Garantiezeit beginnt mit dem Tage des Kaufs, zu nachfolgenden Bedingungen:

Innerhalb der Garantiezeit werden alle Mängel, die auf Material- oder Herstellungsfehler zurückzuführen sind, kostenlos beseitigt. Reklamationen sind unmittelbar nach Feststellung zu melden.

Der Garantieanspruch erlischt bei Eingriffen durch den Käufer oder durch Dritte. Schäden, die durch unsachgemäße Behandlung oder Bedienung, durch falsches Aufstellen oder Aufbewahren, durch unsachgemäßen Anschluss oder Installation sowie durch höhere Gewalt oder sonstige äußere Einflüsse entstehen, fallen nicht unter die Garantieleistungen.

Verschleißteile wie z.B. Laufrad, Gleitringdichtungen, Membrane sind von der Gewährleistung ausgenommen.

Sämtliche Teile werden mit größter Sorgfalt und unter Verwendung hochwertiger Materialien hergestellt und sind für lange Lebensdauer konzipiert. Der Verschleiß ist jedoch abhängig von der Nutzungsart, der Nutzungsintensität und den Wartungsintervallen. Die Befolgung der Installations- und Wartungshinweise in dieser Gebrauchsanweisung trägt daher entscheidend zu einer hohen Lebensdauer der Verschleißteile bei.

Wir behalten uns vor, bei Reklamationen die defekten Teile auszubessern oder zu ersetzen oder das Gerät auszutauschen. Ausgetauschte Teile gehen in unser Eigentum über.

Schadenersatzansprüche sind ausgeschlossen, soweit sie nicht auf Vorsatz oder grober Fahrlässigkeit des Herstellers beruhen.



Weitergehende Ansprüche bestehen auf Grund der Garantie nicht. Der Garantieanspruch ist vom Käufer durch Vorlage der Kaufquittung nachzuweisen. Diese Garantiezusage ist in dem Land gültig, in welchem das Gerät gekauft wurde.

Besondere Hinweise:

1. Sollte Ihr Gerät nicht mehr richtig funktionieren, überprüfen Sie bitte zunächst, ob ein Bedienungsfehler oder eine Ursache vorliegt, die nicht auf einen Defekt des Gerätes zurückzuführen ist.
2. Falls Sie Ihr defektes Gerät zur Reparatur bringen oder einsenden, fügen Sie bitte auf jeden Fall folgende Unterlagen bei:
 - Kaufquittung.
 - Beschreibung des aufgetretenen Defekts (eine möglichst genaue Beschreibung erleichtert eine zügige Reparatur).
3. Bevor Sie Ihr defektes Gerät zur Reparatur bringen oder einsenden, entfernen Sie bitte alle hinzugefügten Anbauteile, die nicht dem Originalzustand des Gerätes entsprechen. Sollten bei der Rückgabe des Gerätes solche Anbauteile fehlen, übernehmen wir dafür keine Haftung.

10. Service

Bei Garantieanspruch oder Störungen wenden Sie sich bitte an:

T.I.P. Technische Industrie Produkte GmbH
Reparaturservice und Ersatzteilversand
Siemensstraße 17
D-74915 Waibstadt

Tel.: + 49 (0) 7263 / 9125 0
Fax: + 49 (0) 7263 / 9125 25

E-Mail: service@tip-pumpen.de

In Österreich wenden Sie sich bitte direkt an Ihre Verkaufsstelle oder an:

Fa. Franz Pospischil Nfg. OHG
Elektromechanik & Elektromaschinenbau

Tel.: + 43 / 1 / 9116300
Fax: + 43 / 1 / 9116300-29



Lützowgasse 12-14
A-1140 Wien

E-Mail: office@pospischil.at



Nur für EU-Länder

Werfen Sie Elektrogeräte nicht in den Hausmüll!

Gemäß Europäischer Richtlinie 2002/96/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und Umsetzung in nationales Recht müssen verbrauchte Elektrogeräte getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden. Bei Fragen wenden Sie sich bitte an Ihr örtliches Entsorgungsunternehmen.

Funktionsteile

1	Teleskopsteigrohr
2	Pumpenausgang
3	Wasserspieldüse
4	Ansauggitter
5	Ansaugöffnung
6	Gummissaugfuß
7	Rotor
8	Pumpengehäuse
9	Halterung für Rotor
10	Netzanschlusskabel

Dear Customer,

We thank you for choosing this new TIP GmbH product !

Like all our products this one was also manufactured according to latest production techniques and by using high quality and reliable electrical and electronic components in the pumps technology field, to ensure long life and utmost reliability.

On production and packaging of all our products, due attention was paid to use more environmentally compatible and recyclable materials so that with this purchase you also add your own contribution to saving the environment.

Please read the following operating instructions carefully and familiarise yourself with the unit prior to using it for the first time. More pictures are attached at the end of this manual for a better understanding of intended use.

We wish you great success with this new product.

Contents

1. General Safety Instructions.....	2
2. Intende Use.....	3
3. Technical Data.....	4
4. Installation.....	5
5. Electrical connection.....	6
6. Operating Instructions.....	6
7. Orders of Spare parts.....	7
8. Maintenance and Remedy of faults.....	8
9. Warranty.....	10
10. Customer Service.....	12
Attachments : Pictures	

1. General Safety Instructions

Please read the following operating instructions carefully and familiarise yourself with the unit prior to using for the first time. If used for purposes other than that intended, our guarantee conditions will become null and void. We are not responsible for damages caused by mishandling of the unit. Please keep these instructions for any future reference and hand them over when passing the unit on to a new owner.

For safety reasons children under 16 years of age as well as persons who cannot recognise possible danger or who are not familiar with these instructions are not permitted to use the unit.

This appliance is not intended to be used by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised thus ensuring that they do not play with the appliance.

Please read very carefully the special safety information in each chapter of this manual.

Instructions with these symbols are particularly to be noted:



Hazardous for persons or equipment if the safety instructions of this unit are ignored or disregarded.



Hazardous, as electrocution leading to death or severe injuries to persons could result from this unit if the safety instructions are ignored or disregarded.

Please check the unit for any damage due to transport. Any damage caused during transportation has to be reported immediately – and within 8 days from purchase date – to the shop/seller.

2. Intended Use

Table fountains pumps from TIP GmbH are electrical centrifugal pumps especially developed for indoor installation. Thanks to their compact design, they are easy to be installed and take very little space. These superior quality products can also be used in different applications such as water features and table fountains pumps. By means of a permanent air moisture they also improve the climate conditions of the rooms where they are installed.

Use these pumps with clean and clear water.

Among other applications they can be used in decorative and indoor table fountains, stone fountains and with spray-jets. They can moreover operate as aquarium pumps.

Contents are including : A circulation pump, a telescopic tube, a water spray-jet and two rubber feet.



Do not immerse the appliance in salt water or in inflammable, corrosive, explosive or other dangerous liquids.



Use the appliance only indoor, do not install outdoor.



Do not use the pump in bathrooms or swimmingpools.



3. Technical Data

Model	WP 500 Plus
Mains Voltage / Frequency	230 V ~ 50 Hz
Power Consumption	5 Watt
Isolation Class	IP X8
Max. Flowrate, * adjustable by steps	150 – 500 l/h
Max. Head * (Hmax)	0,8 m
Max. Deep ▼	1 m
Max. Temperatur of pumped liquid	35 °C
Length of line cord	1,5m
Type of cord	H05VV-F
Gross weight	0,4 kg
Item Part Nr.	30306

Max Performances indicated were measured out with max. flowrate.

4. Installation

4.1 General Safety Instructions on installation



Disconnect the unit from the mains before installation.

Do not force single components while assembling as this may damage the unit. Pay due attention to the attached pictures at the end of this manual of instructions. The figures hereafter which are put in brackets are referring to these pictures.

4.2 Installation

Insert the telescopic tube (1) onto the pump outlet (2) so that it remains fixed in upright position. Mount the spray jet (3) onto the upper part of the telescopic tube.

Adjust the flowrate by rotating the flow control knob (4) on the front cover of pump (5).

Place the pump in the choosen place indoor. The unit has to work only immersed. Make sure that the front cover (5) is completely immersed in water to avoid air intake. Make sure that the pump is adjusted according to the indicated performaces on the technical data table. If these values exceed those indicated the pump will not operate properly.

When installing the appliance, make sure that it is placed in upright position and fixed firmly on its base. To this purpose mount the two suction cups supplied (6) onto the base for major stability.

Adjust the telescopic tube to the desired height by pulling it out.

After finishing installation the unit is ready to work.

5. Electrical connection

The appliance is supplied with line cord and plug. Do not carry or pull the unit by the line cord or plug. Protect the plug and the line cord from heat, oils and sharp edges.



Check that the voltage shown on the label of the unit corresponds to the voltage of the mains supply. The person responsible for the installation must ensure that all electrical connections are earthed according to the electrical regulations of the authority in the area.



Connect the unit only to power supplies with residual current circuit breaker (RCCD) with sensitivity of 30mA (DIN VDE 0100T739). (earth leakage system)



The electrical supply cord connections of this unit are completely encased with epoxy resin and cannot be replaced or repaired. In case of damage the unit has to be disposed of.

6. Operating Instructions



Check that the voltage shown on the label of the unit corresponds to the voltage of the mains supply



Always operate the appliance in water. Do not run dry as this may cause overheating of pumps and damage the entire unit.



Prior to placing the unit in the water, disconnect the power supply to all units used in the water.



Keep from temperatures below zero and store in a environment protected from frost.

Before operating the unit check that that the pump is placed in an upright and solid position. The appliance has to be placed on a flat basis. Inspect the pump prior any installation, check that the line cord or the plug are not damaged. Do not use the unit if the cord or plug are damaged and return it to the shop/seller for assistance. Plug the unit into a 230V socket. The pump will start to work. To switch it off simply unplug it from the mains.

Always disconnect the unit from mains before any maintenance. Do not make any technical modification to the unit, nor adjust the flow rate while it is immersed in water. Always operate the appliance in water. Do not run dry as this may cause overheating and damage the entire unit.

7. Orders of Spare parts

The quickest and cheapest way to order spare parts is on the web. Our web site www.tip-pumpen.de offers a detailed internet shop for spares and enables customers to place an order with few clicks. In

the web we also supply relevant information and give free and technical advice on all our range, along with latest news, trends and newest products on the market of garden pond pumps.

8. Maintenance and Remedy of faults



Prior to any maintenance disconnect the power supply to all units immersed.



We are not responsible for any consequential damages what so ever or any damage caused by misuse and tampering .Any inappropriate attempts to repair will lead to loss of any guarantee claim.

Regular maintenance and careful cleaning extend the life of this unit and reduce the possible danger with resultant operational faults.

8.1 Cleaning

Regularly rinse all components such as pump, telescopic tube and the spray jets under running water to remove all coarse dirt and limescale.

8.2 Manintenance

Clean the rotor (7) and the pumpbody (8) regularly. Disassemble the pump by taking away the front cover (5). Then pull the rotor out of its location (9). Wash under lukewarm water the front cover, the rotor and the rotor chamber. Clean with a non metallic-brush such as toothbrush and rinse under

running water. Leave the pump and its components immersed in vinegar or lemon juice in case of coarse dirt or limescale. Then assemble the rotor in the rotor chamber. Assemble the front cover onto the pump.

The motor is completely encased with epoxy resin and protected from overheating and does not need any maintenance.

8.3 Store

In case the appliance is not used for a long time store it in a dry place. Clean it as described above and let it dry carefully. In case of frost the residual water can cause serious damage. Store it in a dry and frost protected place.

8.4. Remedy of Faults

In the case of faulty operation first check if any error or other problems have occurred during installation and which are not due to faults of the unit, such as for example power failure.

In the following charts we indicate some remedies of possible faults with probable causes and give our advice for a solution. Please only implement any suggestions after disconnecting the unit from the power supply. If a fault cannot be repaired refer to customer service immediately, or to the shop where the item was purchased. The guarantee does not cover cases of damages which may result from tampering and negligence.

MALFUNCTION	POSSIBLE CAUSE	REMEDY
1. Pump has no flowrate, motor does not start.	1. No power supply available. 2. Rotor is blocked.	1. Check if the the power supply is available and if the plug is correctly plugged in. 2. Check cause and release rotor.
2. Motor starts but does not pump enough or at all.	1. Pump is not immersed completely. 2. Deep and/or head are exceeding indicated values. 3. Intake is clogged. 4. Rotor is blocked.	1. Fully immerse the pump in water. 2. Change the installaton of the appliance so that max. intake deep or head do not exceed indicated values on the technical data table. 3. Remove parts that may cause clogging. 4. Disassemble front cover and take away rotor from its seat. Remove parts, insert rotor and reassemble front cover .

9. Warranty

This unit has been manufactured according to the most advanced manufacturing processes. The seller guarantees high quality materials and manufacturing specifications in compliance with the Safety Norms of the country in which the product has been sold. This Warranty is valid from the day of purchase and the following conditions:

Within the warranty period all materials or manufacturing faults will be settled free of charge.

Any complaint has to be advised upon immediately after checking of the appliance.

The warranty claims will be not valid if there is any interference from the buyer or third party. This warranty does not cover any mishandling, damage, technical modification or faults due to improper maintenance or installation due to external influences. This warranty does not cover parts subjected to normal wear and tare (i.e. rotors). Each single component has been carefully developed and checked to provide the highest satisfaction with long lasting usage. Natural wearing and tare is however subjected to the installation environment of unit, to the duration of operation and to the frequency of maintenance and cleaning. Following the installation manual and maintenance procedure set out, will contribute to a long life for the unit.

We reserve the right to repair or replace the faulty parts or the whole unit in case of a claim. Replaced parts will remain our property. Consequential damage claims and claims for compensation will not be entertained unless they are due to negligence of the producer. Only the written conditions of this warrantee will be valid and no additions or subtractions will be entertained. The warranty will be honoured only if the unit is returned in its entirety with the receipt or proof of purchase. This warranty condition is valid in the country where the product has been purchased.

Particular safety remarks

1. In case the unit no longer works, please check first if any error was caused during installation before sending it back for repair.
2. In case you have to return the unit for repair or replacement always include following documentation:
- Receipt of purchase. - A in-depth detailed description of the fault (the greater the accuracy of the fault report the greater the chance of a solution)
3. Before returning the unit for repair please remove any additional part which you may have added and that was not in the original unit. We do not take any responsibility for parts added to the appliance.



10. Customer Service

In case of guarantee claims or faults please return the unit to the shop /seller.



Only for EU-Countries

Do not dispose of the appliance with domestic waste !

Dispose the unit in accordance with the European Electrical Norms as according to 2002/96/EG on Electrical and Electronical Disposal of appliances

Components

1	Telescopic tube
2	Pump outlet
3	Spray jet
4	Intake lid
5	Front Cover
6	Suction cup
7	Rotor
8	Pump body
9	Rotor chamber
10	Line cord

Gentile Cliente,

la ringraziamo per aver scelto questo nuovo prodotto TIP GmbH !

Come tutti i prodotti della nostra linea, anche questo è stato sviluppato e prodotto con le tecniche più innovative e utilizzando le componenti elettriche ed elettroniche più affidabili e più moderne per garantirne la massima qualità e una lunga durata di funzionamento.

Nella produzione e nell'imballaggio dei nostri prodotti abbiamo posto particolare cura ed attenzione all'uso di materiali che non siano nocivi all'ambiente e queste istruzioni per un utilizzo corretto e sicuro. Troverete inoltre immagini esplicative naturalmente riciclabili così che, grazie al vostro acquisto, possiate contribuire attivamente alla difesa dell' ambiente stesso.

Prima di mettere in funzione l'apparecchio leggete attentamente allegate alla fine di questo manuale.

Altre immagini esplicative sono incluse alla fine del manuale di istruzioni.

Buon divertimento con questo nuovo apparecchio !

Indice

1. Norme di sicurezza generali.....	2
2. Modo d'uso previsto.....	3
3. Dati tecnici.....	4
4. Installazione.....	5
5. Collegamento elettrico.....	6
6. Messa in funzione.....	6
7. Ordini di ricambi.....	8
8. Assistenza e soluzione di problemi.....	8
9. Garanzia.....	11
10. Servizio.....	12
Appendice : Foto	



1. Norme di sicurezza generali

Leggete attentamente queste istruzioni d'uso per conoscere bene l'apparecchio. Non si assumono responsabilità per danni causati da uso improprio dell'apparecchio nonché della mancata osservanza di quanto riportato in questo manuale. Danni dovuti a queste negligenze non sono oggetto delle condizioni di garanzia. Vi preghiamo inoltre di conservare queste istruzioni per ogni eventuale utilizzo futuro.

Per motivi di sicurezza i bambini e i minori di 16 anni nonché le persone che non sono in grado di riconoscere potenziali pericoli o non hanno letto le presenti istruzioni non possono utilizzare questa apparecchiatura.

Questo apparecchio non può essere utilizzato da persone (bambini inclusi) con capacità fisiche, sensoriali e mentali ridotte o senza esperienza e conoscenza alcuna, a meno che una persona responsabile per la loro incolumità e sicurezza non abbia provveduto a fornire assistenza o una spiegazione adeguata sull'utilizzo del prodotto.

Fare attenzione inoltre agli avvertimenti e note con i simboli qui di seguito elencati :



Un uso improprio di questo manuale di istruzioni può mettere in pericolo l'incolumità delle persone o causare danni alle cose.



Un uso improprio di questo manuale di istruzioni può causare una scarica elettrica che può provocare danni gravi a persone e cose.

Verificare che non ci siano danni dovuti a trasporto improprio o non conforme. In caso di danneggiamenti avvisare il rivenditore quanto prima ed in ogni caso entro 8 giorni dalla data di acquisto.

2. Modo d'uso previsto

Le pompe della TIP GmbH sono pompe elettriche di ricircolo progettate esclusivamente per ambienti interni. Grazie al loro design particolarmente compatto sono facili da installare e occupano poco spazio. Questi prodotti di qualità superiore sono stati progettati per far fronte a molteplici utilizzi nell'ambito dei giochi d'acqua. Grazie alla permanente umidificazione dell'aria migliorano notevolmente il clima all'interno dell'ambiente nel quale vengono installati.

Questi apparecchi vanno utilizzati con acqua pulita e priva di impurità.

Tra i modi d'uso previsto delle fontanelle da interni si annoverano anche le fontane decorative e quelle in pietra, piccole fontane a zampillo e giochi d'acqua, utilizzo come pompe da acquario.

La confezione comprende : una pompa di ricircolo, un tubo telescopico, un ugello per gioco d'acqua, due ventose in gomma.



Non utilizzare la pompa in acqua salata o con altri liquidi pericolosi, nè corrosivi, abrasivi, infiammabili o esplosivi.




La pompa può essere installata sol all'interno.



Non utilizzare la pompa in piscine e vasche da bagno.



3. Dati Tecnici

Modello	WP 500 Plus
Tensione /Frequenza	230 V ~ 50 Hz
Potenza assorbita	5 Watt
Classe di isolamento	IP X8
Portata max, * regolazione continua	150 – 500 l/h
Prevalenza max* (Hmax)	0,8 m
Profondità max 	1 m
Temperatura massima del liquido aspirato	35 °C
Lunghezza cavo di alimentazione	1,5m
Tipo di cavo	H05VV-F
Peso lordo	0,4 kg
Codice Articolo	30306

Le prestazioni massime indicate sono state misurate con portata regolata al massimo.

4. Installazione

Note generali sull'installazione



Prima di installare l'apparecchio assicurarsi che non sia collegato alla rete di alimentazione.

Evitare di forzare l'inserimento di ogni singolo componente durante l'assemblaggio in quanto l'apparecchio potrebbe venire danneggiato.

Prestare particolare attenzione alle immagini allegate alla fine del presente manuale di istruzioni. I numeri, che nelle indicazioni qui di seguito sono posti tra parentesi, si riferiscono a queste immagini. Inserire il tubo telescopico (1) nella mandata della pompa (2) cosicché rimanga in posizione eretta verso l'alto. Montare quindi il gioco d'acqua (3) sulla parte superiore del tubo telescopico.

Regolare la portata desiderata ruotando il rubinetto della portata (4) situato sul frontalino della pompa (5).

Posizionare la pompa nel luogo predisposto. La pompa deve funzionare soltanto immersa. Prestare particolare attenzione che il frontalino di aspirazione (5) si trovi completamente immerso in acqua per evitare che venga aspirata aria. Fare attenzione ai dati di portata e prevalenza massime indicate nella tabella dati tecnici. Se questi valori vengono superati la pompa non pompa acqua.

Nell'installare la pompa fare attenzione che sia messa in posizione verticale e che sia fissata solidamente. A tal proposito montare le due ventose fornite (6) alla base della pompa per una maggiore stabilità.



Regolare infine l'altezza del tubo telescopico. Il tubo telescopico è estraibile per raggiungere l'altezza richiesta. Dopo aver posizionato e installato la pompa l'apparecchio è pronto per l'uso.

5. Collegamento elettrico

L'apparecchio è fornito di cavo di alimentazione e spina. Non portare o tirare l'apparecchiatura agendo sul cavo di alimentazione o sulla spina. Proteggere la spina e il cavo di alimentazione dal calore, olii e spigoli taglienti.



Verificare che i dati tecnici dell'alimentazione della rete corrispondano con i dati riportati sulla targhetta di identificazione della pompa. La persona che si occupa dell'installazione dovrà accertarsi che la rete elettrica disponga di messa a terra a norma.



Assicurarsi sempre che l'apparecchio venga protetto con un dispositivo di protezione con un interruttore differenziale di sicurezza (salvavita) con corrente di intervento di 0.03A (DIN VDE 0100T739).



Il cavo di alimentazione di questo apparecchio non può essere riparato né sostituito poiché i collegamenti interni sono resinati. In caso di danneggiamento del cavo l'apparecchio deve essere sostituito.

6. Messa in funzione



Utilizzare l'apparecchio solo secondo i dati tecnici riportati sull'etichetta del prodotto.



La pompa deve funzionare sempre immersa in acqua. Evitare ogni funzionamento dell' apparecchio a secco in quanto ciò comporta un surriscaldamento del motore, provocando danni irreparabili.



Prima di ogni intervento di manutenzione o di pulizia scollegare ogni apparecchio elettrico dalla rete di alimentazione.



Proteggere dal gelo.

Prima di ogni messa in funzione verificare attentamente che la pompa sia messa in posizione sicura e solida. L'apparecchio deve essere posizionato su una base piatta e in posizione eretta.

Ispezionare la pompa prima di ogni messa in funzione, in modo particolare il cavo di alimentazione e la spina. Non utilizzare la pompa se danneggiata. In caso di danni rivolgersi al servizio assistenza. Inserire la spina in una presa di corrente a 230V. La pompa comincerà a funzionare. Per spegnerla basterà togliere la spina dalla presa di corrente.

Prima di mettere le mani nell' acqua, dove è posta la pompa, scollegare dalla rete ogni apparecchio elettrico. Non immergere mai le mani in acqua fino a quando l'apparecchio è collegato alla rete. Non apportare alcuna modifica tecnica o manutenzione alla pompa, nemmeno una variazione della portata, se questa è immersa.

Prestare particolare attenzione che la pompa sia sempre immersa durante il funzionamento. Il funzionamento a secco, ovvero senza la presenza di acqua, deve sempre essere evitato poiché ciò comporta surriscaldamento del motore, causando danni irreparabili.



7. Ordini di ricambi

Il modo più rapido ed economico per ordinare parti di ricambio è attraverso Internet. Il nostro sito www.tip-pumpen.de offre un fornitissimo negozio di ricambistica che facilita l'ordine con pochissime ciccate. Nel sito offriamo inoltre informazioni dettagliate e consigli sui nostri prodotti e accessori, presentiamo i trends attuali e le innovazioni nel settore pompe da giardino.

8. Manutenzione e assistenza in caso di malfunzionamenti



Prima di ogni messa in funzione scollegare la pompa dalla rete di alimentazione.



Non si assume alcuna responsabilità per danni causati da manomissioni o usi impropri. Sono esclusi dalla garanzia tutti i danni derivanti da uso improprio, mancata manutenzione o dalla non osservanza delle norme di sicurezza.

Manutenzione e regolare pulizia riducono il rischio di malfunzionamenti e contribuiscono alla maggior durata di funzionamento dell'apparecchio.

8.1 Pulizia

Lavare regolarmente tutti i componenti come la pompa, il tubo telescopico e i giochi d'acqua, per togliere la sporcizia residua ed evitare la formazione di calcare.

8.2 Manutenzione

Pulire regolarmente il rotore (7) e il corpo pompa (8). Aprire la pompa togliendo il frontalino (5). Estrarre quindi il rotore dalla sua sede (9). Pulire sotto acqua corrente tiepida il rotore, il frontalino e l'interno della camera rotore. Utilizzare sempre una spazzola non metallica. In caso di depositi di sporco particolarmente duri, ad esempio depositi calcarei, lasciare la pompa e i suoi componenti immerersi per alcune ore in aceto o succo di limone, per far sciogliere lo sporco. Inserire quindi nuovamente il rotore nella sua sede. Montare accuratamente il frontalino nel corpo pompa. Il motore è completamente sigillato e termoprotetto contro il surriscaldamento e non necessita di particolare manutenzione.

8.3 Immagazzinaggio

Levare dall'acqua la pompa in caso di non uso prolungato, dopo aver smontato il tubo telescopico e i giochi d'acqua. Asciugare quindi le singole parti e tenere in un luogo asciutto e lontano dal gelo.

8.4. Assistenza in caso di malfunzionamento

In caso di mancato funzionamento verificare innanzitutto se ci siano stati errori nella messa in funzione oppure se si siano verificate altre cause non imputabili ad una difettosità del prodotto, come ad esempio mancanza di corrente.

Nella tabella qui sotto sono indicati alcuni possibili malfunzionamenti dell'apparecchio, possibili cause e i ns consigli per la soluzione dei problemi. I provvedimenti indicati dovrebbero venire presi solo quando l'apparecchio è scollegato dalla rete di alimentazione. Se non siete in grado di risolvere il problema da soli vi preghiamo di rivolgervi al servizio assistenza, o al vostro rivenditore. Vi ricordiamo che in caso di danni derivanti da tentativi impropri di riparazione decade ogni diritto di garanzia e la nostra responsabilità per i danni arrecati.



ANOMALIA	POSSIBILE CAUSA	SOLUZIONE
1. La pompa non pompa liquido, il motore non parte.	1. Non c'è corrente. 2. Il rotore è bloccato	1. Verificare se c'è corrente e se la spina è inserita correttamente. 2. Verificare la causa e sbloccare il rotore.
2. Il motore parte ma la pompa non pompa liquido o ne pompa troppo poco.	1. La pompa non è immersa completamente nel liquido. 2. La profondità e/o la prevalenza sono troppo elevate. 3. L'aspirazione è bloccata. 4. Il rotore della pompa è bloccato.	1. Immergere completamente la pompa in acqua. 2. Modificare l'installazione dell'apparecchio cosicché la profondità e/o la prevalenza non ecceda i dati tecnici massimi elencati nella tabella. 3. Rimuovere le parti che la bloccano. 4. Togliere il coperchio ed estrarre il rotore dalla sua sede, togliere il blocco, reinsertire il rotore e chiudere il frontalino.

9. Garanzia

Questa unità è stata prodotta con processi particolarmente accurati e moderni. Il venditore ne garantisce la qualità dei materiali utilizzati e la produzione a norme di legge vigenti nel paese in cui il prodotto viene venduto. La validità della garanzia è valida a partire dalla data della vendita alle seguenti condizioni :

Durante il periodo di garanzia tutti i difetti di materiali o fabbricazione verranno sistemati gratuitamente. Ogni reclamo dovrà essere comunicato tempestivamente.

Il diritto di garanzia viene a scadere in caso di ingerenze da parte dell'acquirente o di terzi. La garanzia inoltre non sarà riconosciuta in caso di danni derivanti da uso improprio, mancata manutenzione, non osservanza delle norme di sicurezza, usi impropri e manomissioni, oppure se vi sono interventi esterni. Le parti soggette ad usura, come ad es. il rotore, non sono oggetto della presente garanzia. Tutti i componenti sono stati prodotti con processi produttivi accurati e con l'utilizzo di materiali di alta qualità per garantirne una lunga durata di funzionamento. L'usura tuttavia è soggetta al modo di utilizzo dell'unità, all'intensità e dalla mancata manutenzione. L'osservanza delle norme di installazione e di manutenzione di queste istruzioni comportano una maggiore durata delle parti soggette ad usura.

Ci riserviamo il diritto in caso di reclami di riparare i pezzi difettosi o di sostituire il prodotto. I pezzi sostituiti o riparati divengono nostra proprietà.

Non sono ammesse richieste di compensazione a meno che non imputabili a negligenza da parte del produttore. Non sono ammesse altre richieste di garanzia. L'acquirente dovrà allegare la ricevuta di pagamento unitamente al prodotto. Le condizioni della presente garanzia sono valide nel paese nel quale il prodotto è stato acquistato.



Note particolari :

1. Nel caso l'unità non dovesse più funzionare controllare prima di tutto se c'è stato un errore di messa in funzione o altra causa non imputabile ad un difetto dell'apparecchio.
2. Se portato o inviate il vs apparecchio in riparazione, allegare sempre la seguente documentazione :
 - Ricevuta di acquisto.
 - Una descrizione del difetto riscontrato (una descrizione il più possibile particolareggiata facilita la riparazione).
3. Prima di recapitare o di spedire il prodotto in riparazione togliere le parti aggiunte in seguito e che non fanno parte del prodotto originale. Non ci assumiamo alcuna responsabilità per la mancanza delle parti aggiunte in seguito quando il prodotto viene rispedito dopo la riparazione.

10. Servizio

In caso di restituzione in garanzia o di malfunzionamento rivolgersi al punto vendita.



Solamente per il paesi EU :

Non gettare apparecchi elettrici nei rifiuti casalinghi !

Secondo le direttive Europee 2002/96/EG sui rifiuti elettrici ed elettronici tutti i vecchi elettrodomestici devono essere raccolti e smaltiti secondo le norme di legge di ciascun paese.

Componenti

1	Tubo telescopico
2	Mandata
3	Gioco d'acqua
4	Griglia di aspirazione
5	Frontalino
6	Ventosa in gomma
7	Rotore
8	Corpo pompa
9	Vano rotore
10	Cavo alimentazione



Tisztelt Vásárló,

Köszönjük, hogy a TIP GmbH cég új termékét választotta!

Mint minden termékünk, az Ön által vásárolt berendezés is a legmodernebb szivattyúgyártási módszerekkel, a legmagasabb minőségű és legmegbízhatóbb elektromos és elektronikus alkatrészekből készült, biztosítva a hosszú élettartalmat és a magasfokú megbízhatóságot.

Minden általunk gyártott termék valamint annak csomagolása kifejlesztése során különös figyelmet fordítottunk arra, hogy azok újrahasznosítható és természetbarát anyagokból készüljenek, tehát termékünk megvásárlásával Ön hozzájárul környezetünk védelméhez.

Kérjük olvassa el figyelmesen az alábbi használati útmutatót és ismerkedjen meg a benne foglaltakkal a berendezés első alkalmazása előtt. Az útmutató végén több rajzot és ábrát is találhat, amely segítségére lesz a leírás értelmezésében. Sok sikert kívánunk a termék használatához.

Tartalomjegyzék

1.	Általános biztonsági előírások	2
2.	Alkalmazási terület	3
3.	Műszaki adatok.....	4
4.	Telepítés.....	5
5.	Elektromos csatlakoztatás.....	6
6.	Használati utasítások.....	7
7.	Tartozékok megrendelése.....	8
8.	Karbantartás és a hibák megszüntetése.....	8
9.	Garancia.....	11
10.	Ügyfélszolgálat.....	12

Csatolmányok : Képek

1. Általános biztonsági előírások

Kérjük olvassa el figyelmesen az alábbi használati útmutatót és ismerkedjen meg a benne foglaltakkal a berendezés első alkalmazása előtt. Amennyiben a berendezés az ajánlottól eltérő célra kerül alkalmazásra a termék elveszti garanciális jogait. Nem vállalunk felelősséget a berendezés rossz kezeléséből adódó károkért. Kérjük őrizze meg a használati utasítást és a készülék eladása, vagy elajándékozása esetén adja tovább az új tulajdonosnak.

16 évesnél fiatalabbak, azok akik nem képesek az esetlegesen fellépő veszélyeket felismerni vagy nem ismerkedtek meg az alábbi útmutatóban foglaltakkal, nem használhatják a berendezést.

A berendezés üzemeltetését nem ajánljuk testileg, egészségileg vagy szellemileg fogyatékos személyeknek (illetve gyermekeknek) illetve azoknak akik nem rendelkeznek megfelelő ismeretekkel vagy tapasztalattal hacsak nem tartózkodnak olyan személy irányítása vagy felügyelete alatt aki felelősséget vállal azok biztonságáért.

Kérjük ügyeljen a berendezés közelében tartózkodó gyermekekre, megelőzendő az, hogy játszanak a termékkel. Kérjük olvassa el nagyon figyelmesen az útmutatóban található speciális biztonsági előírások minden egyes fejezetét.

Az alábbi jelzésekkel ellátott előírásokra különös figyelmet kell fordítani:



Az előírás figyelmen kívül hagyása vagy be nem tartása kockázatos a felhasználó vagy a berendezés számára.



Az előírás figyelmen kívül hagyása vagy be nem tartása a berendezés alkalmazása közben elektromos áramütéshez és a felhasználó megsérüléséhez vezethet.



Ellenőrizze azt, hogy nem érte-e sérülés a berendezést annak szállítása közben. Bármilyen sérülést talál a berendezésen, azonnal – a vásárlástól számított 8 napon belül –jelezze abban a szaküzletben, ahol a vásárlás megtörtént.

2. Alkalmazási terület

A TIP GmbH cég centrifugális elven működő asztali szökőkút szivattyúja szobai alkalmazásra került kifejlesztésre. A kompakt felépítésnek köszönhetően könnyen telepíthető és nagyon kevés helyet foglal. Eme kiváló minőségű termék különböző berendezések kiszolgálásához, pl. vízkeringetéshez vagy asztali szökőkutak üzemeltetéséhez alkalmazható. Az állandó párologtatásnak köszönhetően a szökőkutak javítják annak a szobának a légminőségét, amelyben a berendezés üzemel.

Használja a pumpát tiszta, színtelen vízzel.

Mint a hasonló felépítésű szivattyúk, ez a készülék is alkalmas dekorációs és szobai szökőkutak, szikla csobogók és spriccolók vízellátására. Ezen kívül akvárium pumpaként is alkalmazható a szivattyú.

A csomagolás tartalma: Cirkulációs szivattyú, teleszkóp cső, szórófej és két gumi talp.



A berendezés nem érintkezhet sós vízzel, éghető, maró hatású, robbanékony vagy más veszélyes folyadékkal.



Használja a berendezést kizárólag épületen belül, a készülék kültéri használatra alkalmatlan.



Ne használja a szivattyút a fürdőszobában vagy medencében.

3. Műszaki adatok

ű

Model	WP 500 Plus
Tápfeszültség / Frekvencia	230 V ~ 50 Hz
teljesítményfelvétel	5 Watt
Szigetelési osztály	IP X8
Max. áramlási teljesítmény, * lépcsőzetesen szabályozható	150 – 500 l/h
Max. magasság * (Hmax)	0,8 m
Max. mélység ▼	1 m
Max. folyadékhőmérséklet	35 °C
Tápvezeték hosszúság	1,5m
Vezeték fajta	H05VV-F
Bruttó súly	0,4 kg
Termékkód	30306

A maximális magasság a maximális áramlási teljesítmény elérésekor értendő.



4. Telepítés

4.1 A telepítésre vonatkozó általános biztonsági előírások



Telepítés előtt áramtalanítsa a berendezést.

Ne erőltesse az alkatrészeket berendezés összeszerelése során ugyanis az a termék sérüléséhez vezethet.

Fordítson figyelmet az alábbi útmutató végén található ábrákra. Továbbiakban a zárójelekben található számok ezekre az ábrákra vonatkoznak.

4.2 Telepítés

Helyezze a teleszkóp csövet (1) a szivattyú kifolyónyílásába (2) olyan módon, hogy stabilan, egyenesen rögzüljön. Rögzítse a szórófejet (3) a teleszkóp cső felső végébe.

Állítsa be a kifolyási sebességet a folyási sebességet beállító tárcsa segítségével (4), amely a berendezés borításán található (5).

Helyezze el a pumpát a kiválasztott beltéri pozícióba. A berendezésnek víz alá kell merülnie.

Győződjön meg arról, hogy a termék első borítása (6) teljesen víz alatt van, ilyen módon elkerülve a levegő szívást. Győződjön meg arról, hogy a szivattyú a műszaki táblázatban megadott teljesítményértéknek megfelelően van telepítve. Amennyiben az igényelt teljesítmény mértéke túllépi a táblázatban megadottat, a berendezés nem fog megfelelően működni.

A berendezés telepítése közben győződjön meg arról, hogy a szivattyú egyenesen álló helyzetben van és stabilan rögzítésre került. A megfelelő stabilitás elérése céljából alkalmazza a termékhez csatolt két tapadó talpat (7).

Állítsa be a teleszkóp cső kívánt hosszúságát, megfelelően kihúzva azt.

A telepítés befejezését követően a berendezés működőképes.

5. Elektromos csatlakoztatás

A berendezés áramellátására a csatlakozó dugóval ellátott tápvezeték szolgál. Ne hordja vagy húzza a berendezést a tápvezetéket vagy a csatlakozó dugónál fogva.

Védje a dugót és a tápvezetéket az olajoktól, forró vagy éles tárgyaktól.



Ellenőrizze azt, hogy a berendezés borításán található címkén található üzemi feszültség megegyezik-e a hálózatban található tápfeszültséggel. A telepítő személynek meg kell győződnie arról, hogy a fali csatlakozó azzal el vannak látva az érvényes előírásoknak megfelelő földeléssel.



Csak olyan áramkörre csatlakoztatható a berendezés amely rendelkezik olyan megszakító berendezéssel (RCCD) amelynek érzékenysége 30mA (DIN VDE 0100T739). (földzárlat rendszer)



A berendezés tápvezetékének csatlakozói epoxi tokban rögzülnek, cseréljük, vagy javításuk nem lehetséges. A mennyiben megsérül a vezeték, a berendezést ki kell dobni.



6. Használati utasítások



Ellenőrizze azt, hogy a berendezés borításán található címkén található üzemi feszültség megegyezik-e a hálózatban található tápfeszültséggel.



A berendezésnek vízben kell üzemelnie. Ne indítsa el a terméket szárazon, ugyanis az annak túlhevüléséhez és a berendezés elromlásához vezethet.



Mielőtt a berendezést a vízbe helyezi, áramtalanítson minden, a vízben működő készüléket.



Ne engedje, hogy a berendezés nulla fok alatti környezetben működjön, védje a terméket a fagytól.

Mielőtt üzembe helyezi a berendezést, ellenőrizze, hogy a szivattyú egyenes és stabil helyzetben került-e rögzítésre. A berendezést sík felületre kell rögzíteni.

Telepítse a szivattyút minden más berendezés előtt a helyére, ellenőrizze azt, hogy a tápvezeték vagy annak csatlakozó dugója nem sérült-e. Ne használja a berendezést amennyiben a tápvezeték vagy annak csatlakozó dugója sérült, javítás céljából vigye vissza a készüléket a szaküzletbe/boltba.

Csatlakoztassa a tápvezeték dugóját egy 230V-os fali csatlakozó ajszatba. A szivattyú működésbe lép. A kikapcsolásához egyszerűen húzza ki a dugót a fali csatlakozó ajszattól.

Bármilyen karbantartás elkezdése előtt áramtalanítsa a berendezést. Ne eszközöljön semmilyen műszaki módosítást a berendezésen, ne módosítsa a szivattyú teljesítményét akkor, amikor az vízben tartózkodik. A szivattyút csak vízbe merítve üzemeltesse. Ne üzemeltesse szárazon, mert az a berendezés túlhevüléséhez és a készülék meghibásodásához vezethet.

7. Tartozékok megrendelése

A leggyorsabb és a legolcsóbb tartozék beszerzési módszer az Interneten történő megrendelés. A weboldalunk, www.tip-pumpen.de megfelelően ellátott webáruházzal rendelkezik, ahol a tartozékok néhány kattintással megrendelhetők. A weboldalunkon friss információkat és az egész kerti szivattyú termékínálatunkkal kapcsolatos ingyenes műszaki tanácsokat, új termékeink bemutatását is megtalálhatja.

8. Karbantartás és a hibák megszüntetése



Mindenféle karbantartási munkát előtt áramtalanítsa a berendezést illetve minden más, a vízbe merülő eszközt.



Nem vállalunk felelősséget semmilyen olyan kárért vagy sérülésért amely a berendezés helytelen használatából, vagy szándékos elrontásából adódik. Bármilyen illetéktelen javítás a garanciális jogok elvesztését eredményezi.

A rendszeres karbantartás és gondos tisztítás meghosszabítja a berendezés élethosszát és csökkenti a helytelen működésből adódó esetleges veszélyhelyzetek kialakulásának esélyét.



8.1 Tisztítás

Folyó víz alatt rendszeresen öblítse ki a berendezés alkatrészeit, vagyis a szivattyút, a teleszkóp csövet illetve a szórófejet, távolítsa el a lerakódott szennyeződést és vízkövet.

8.2 Karbantartás

Rendszeresen tisztítsa meg a forgólápatot (7) és a szivattyútestet (8). Szerelje szét a szivattyút eltávolítva az előlapot (9). Ezt követően húzza ki a forgólápatot a helyéről (10). Mossa el langyos vízben az előlapot, a forgólápatot és a forgólápat kamrát. Súrolja meg egy fémszálat nem tartalmazó kefe, például egy fogkefe segítségével majd folyóvízben öblítse le. Hagyja a szivattyút és annak alkatrészeit ecetbe vagy citromsavba mártva, ilyen módon eltávolítva az esetleg lerakódott szennyeződést illetve vízkövet. Ezt követően helyezze vissza a forgólápatot a forgólápat kamrába. Rögzítse a helyére az előlapot. A berendezés motorja epoxi tömítés segítségével tökéletesen szigetelt és védett a túlhevüléstől, ezért nem igényel karbantartást.

8.3 Tárolás

Amennyiben a berendezés huzamos ideig nincs használva, tároljuk száraz helyen. Tisztítsa meg a fent leírt módon és hagyja teljesen megszáradni. Fagy esetén a berendezésben maradt víz komoly károkat okozhat a termékben. Tárolja a berendezést száraz és fagybiztos helyen.

8.4. A hibák megszüntetése

Amennyiben meghibásodást észlel, mindenképp először ellenőrizze azt, hogy a hiba vagy más probléma nem-e a helytelen telepítés következménye mivel lehet, hogy a termék megfelelően működik de például nem megfelelő annak áramellátása. A következő táblázatban összegyűjtöttünk néhány olyan tipikus meghibásodást illetve annak forrását amelyek sikeresen megszüntethetőek. Az általunk ajánlott megoldásokat csakis a berendezés áramtalanítását követően próbálja meg foganatosítani.

Amennyiben a fellépő hiba nem szüntethető meg, vegye fel a kapcsolatot ügyfélszolgálatunkkal vagy

azzal a szaküzlettel, ahol a berendezést vásárolta. A garancia nem vonatkozik azokra a termékekre, amelyek meghibásodása annak módosításából vagy hanyag üzemeltetéséből következik.

ÜZEMZAVAR	LEHETSÉGES HIBAFORRÁS	MEGOLDÁS
<p>1. A szivattyú nem mozgatja a vizet, a motor nem indul be.</p>	<p>1. Nincs áramellátás. 2. A forgólapát beszorult.</p>	<p>1. Ellenőrizze az áramellátást illetve azt, hogy a tápvezeték dugója a fali csatlakozó ajszatban van-e. 2. Ellenőrizze a beszorulás okát és szabadítsa ki a forgólapátot.</p>
<p>2. A motor beindul, de nem pumpál elegendő vizet.</p>	<p>1. A pumpa nem merül a teljesen víz alá. 2. A mélység és/vagy a magasság nagyobb a megengedettnél. 3. A szívócsonk bedugult. 4. A forgólapát beszorult.</p>	<p>1. Merítse teljesen a vízbe a pumpát. 2. Módosítson a szivattyú pozícióján olyan módon, hogy ne lépje túl a termék műszaki specifikációjában megadott maximális mélységet vagy magasságot. 3. Távolítsa el a dugulást okozó szennyeződést. 4. Távolítsa el a szivattyú előlapját, és vegye ki a forgólapátot a kamrájából. Távolítsa el a szennyeződéseket, helyezze vissza a forgólapátot és az előlapot.</p>

9. Garancia

A berendezés a legmodernebb gyártási technológiák felhasználásával készült. A termék értékesítője garatálja a felhasznált alapanyagok és gyártási technológiák magas minőségét, amelyek megfelelnek az adott ország biztonsági előírásainak. A garancia a vásárlás napjától érvényes, a következő feltételek biztosítása mellett:

A garanciális időszakon belül minden, a helytelen legyártásból adódó hiba ingyenesen kijavításra kerül.

Mindennemű reklamáció a berendezés megvizsgálását követően kerül elbírálásra.

A garanciális reklamáció érvényét veszti amennyiben bármilyen, a vevőtől vagy harmadik személytől származó beavatkozás észlelhető a berendezésen. A garancia nem vonatkozik olyan meghibásodásokra, amelyek a helytelen használatból, karbantartásból vagy telepítésből illetve külső beavatkozásból erednek. A garancia nem vonatkozik a normál használatból adódó kopásokra és elhasználódásokra (pl. forgólapát). A berendezés minden egyes alkatrésze olyan módon lett megtervezve, hogy biztosítsa a vevő elégedettségét és a termék hosszú élettartalmát. A természetes kopás és elhasználódás függ a telepítés környezetétől, a működtetés hosszúságától illetve a termék karbantartásának és megtisztításának gyakoriságától. A telepítési és karbantartási útmutató pontos betartása biztosítja a berendezés hosszú élettartalmát.

Reklamáció esetén fenntartjuk magunknak a jogot a meghibásodott alkatrész megjavítására, az alkatrész vagy az egész termék cseréjére. A lecserélt alkatrészek a gyártó birtokába kerülnek. Közvetett okokból keletkező károkért vagy kártérítésért nem vállalunk felelősséget, hacsak azok nem a gyártó hanyagságából következnek.

Csak eme használati útmutatóban foglalt garanciális feltételek érvényesek a termékre, minden kiegészítés vagy kivonás érvénytelen. A garancia csak akkor érvényes, ha a meghibásodott

berendezés illetve a vásárlást biztosító számla visszakerül az eladó szaküzletbe. A garancia abban az országban érvényes, ahol a vásárlás megtörtént.

Egyéb biztonsági megjegyzések

1. Amennyiben a berendezés nem működik, mielőtt visszajuttatja a készüléket, ellenőrizze a telepítés helyességét.
2. Amennyiben vissza kívánja juttatni a berendezést, ne felejtse el csatolni az alábbi dokumentumokat:
 - A vásárlást bizonyító számlát vagy blokkot.
 - A meghibásodás részletes leírását (minél részletesebb a leírás, annál nagyobb a sikeres javítás esélye)
3. Mielőtt visszajuttatja a berendezést, távolítson el róla minden olyan tartozékot, amely nem tartozik a berendezés eredeti kiegészítői közé. Nem vállalunk felelősséget a berendezéssel együtt eljuttatott tartozékokért.

10. Ügyfélszolgálat

Meghibásodás, vagy garanciális igény esetén kérjük vigye vissza a berendezést a szaküzletbe/boltba.



Európai Közösség országai részére

Ne dobja ki a berendezést a háztartási szeméttárolóba!

Szabaduljon meg a berendezéstől az Európai Elektronikai szabványban foglalt 2002/96/EG, Elektromos és Elektronikus Berendezések újrahasznosításáról szóló rendelkezés szerint.



Alkotóelemek

1	Teleszkóp cső
2	Szivattyú kimenet
3	Szórófej
4	Szívócsonk fedél
5	Szívócsonk
6	Szívókehely
7	Forgólapát
8	Szivattyútest
9	Homlok borítás
10	Forgólapát kamra
11	Tápvezeték

Szanowny Kliencie!

Dziękujemy za wybranie nowego produktu TIP GmbH.

Jak wszystkie produkty naszej linii, również i ten został zaprojektowany i wyprodukowany w oparciu o najnowsze technologie. Użyliśmy niezawodnych i nowoczesnych elementów elektrycznych i elektronicznych. Wszystko po to, by zagwarantować jak najwyższą jakość i długą żywotność produktu. Podczas produkcji i pakowania naszych wyrobów zwracamy szczególną uwagę na to, by wykorzystywane przez nas materiały były przyjazne środowisku, a dostarczona Ci instrukcja obsługi była poprawna i wyczerpująca. Znajdziesz w niej rysunki objaśniające wydrukowane na papierze przeznaczonym do recyklingu – dzięki Twojemu zakupowi i Ty aktywnie przyczynisz się do ochrony środowiska naturalnego. Przed włączeniem urządzenia zapoznaj się z niniejszym podręcznikiem. Dodatkowe rysunki objaśniające zawarte są na ostatnich stronach instrukcji obsługi. Życzymy dobrej zabawy z nowym urządzeniem!

Spis treści

1.	Ogólne normy bezpieczeństwa.....	2
2.	Użytkowanie.....	3
3.	Dane techniczne.....	4
4.	Instalacja.....	5
5.	Połączenie elektryczne.....	6
6.	Uruchomienie.....	6
7.	Zamawianie części zamiennych.....	8
8.	Konserwacja i pomoc w przypadku niepoprawnego funkcjonowania.....	8
9.	Gwarancja.....	11
10.	Usługi.....	12
	Załącznik: fotografie	

1. Ogólne normy bezpieczeństwa

W celu zapoznania się z urządzeniem należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi.

Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody wynikające z niewłaściwego użytkowania urządzenia oraz szkody spowodowane nieprzestrzeganiem instrukcji zawartych w niniejszym podręczniku. Gwarancja nie obejmuje szkód powstałych wskutek powyższych zaniedbań. Ponadto zaleca się przechowywanie instrukcji obsługi w celu późniejszych konsultacji.

Ze względów bezpieczeństwa dzieci i nieletni poniżej 16. roku życia oraz osoby niebędące w stanie rozpoznać sytuacji potencjalnie niebezpiecznych nie powinny korzystać z urządzenia.

Urządzenie nie powinno być wykorzystywane przez osoby (również dzieci) o zmniejszonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych i umysłowych lub bez jakiegokolwiek doświadczenia, chyba że przebywają one w towarzystwie osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo i zapewniającej pomoc i odpowiednie informacje dotyczące poprawnego użytkowania produktu.

Ponadto należy zwrócić szczególną uwagę na ostrzeżenia i uwagi umieszczone przy poniższych symbolach:



Niepoprawne korzystanie z niniejszej instrukcji obsługi może narazić na niebezpieczeństwo osoby lub spowodować szkody rzeczowe.



Niepoprawne korzystanie z niniejszej instrukcji obsługi może spowodować wyładowanie elektryczne powodujące ciężkie uszkodzenia ciała lub szkody rzeczowe.

Należy skontrolować, czy urządzenie nie zostało uszkodzone podczas niepoprawnego transportu lub w podobnych sytuacjach. W przypadku zauważenia szkód należy o nich poinformować sprzedawcę nie później niż w ciągu 8 dni od daty zakupu.

2. Użytkowanie

Pompy produkowane przez TIP GmbH są pompami elektrycznymi recyrkulacyjnymi, zaprojektowanymi wyłącznie na użytek w środowisku zamkniętym. Dzięki ich szczególnej, zwartej formie są wyjątkowo łatwe w instalacji oraz zajmują niewiele miejsca. Te wysokiej jakości produkty zaprojektowano po to, by stawić czoła niezliczonym sposobom ich użytkowania w zakresie gier wodnych. Dzięki stałemu nawilżaniu powietrza znacząco poprawiają klimat wewnątrz pomieszczenia, w którym są zainstalowane.

Urządzenie należy zasilac pozbawioną nieczystości wodą.

Jednym z możliwych sposobów wykorzystania pompy jest jej użycie do fontanny wewnętrznej, fontanny dekoracyjnej, fontanny kamiennej, małej fontanny tryskającej oraz do gier wodnych. Pompę można również stosować w akwariach.

Opakowanie zawiera: pompę recyrkulacyjną, rurkę teleskopową, dyszę do gier wodnych, dwie gumowe przyssawki.



Pompy nie należy używać w słonej wodzie i innych niebezpiecznych płynach (korozyjnych, ściernych, łatwopalnych lub wybuchowych).



Pompę można instalować wyłącznie wewnątrz pomieszczeń. Nie należy instalować na wolnym powietrzu.



Pompy nie należy instalować w basenach i łazienkach.

3. Dane techniczne

Model	WP 500 Plus
Napięcie / częstotliwość	230 V ~ 50 Hz
Pobierana moc	5 Watt
Klasa izolacyjna	IP X8
Maksymalna wydajność, *stała regulacja	150 – 500 l/h
Maksymalna wysokość ciśnienia* (Hmax)	0,8 m
Maksymalna głębokość ▼	1 m
Maksymalna temperatura zasysanego płynu	35°C
Długość kabla zasilającego	1,5 m
Rodzaj kabla	H05VV-F
Waga brutto	0,4 kg
Kod artykułu	30306

Maksymalne osiągi zmierzono przy nośności ustawionej na maksimum.

4. Instalacja

Uwagi ogólne dotyczące instalacji



Przed przystąpieniem do instalacji należy upewnić się, że urządzenie nie jest podłączone do sieci zasilania.

Podczas montażu nie wpychać na siłę poszczególnych elementów urządzenia, bowiem mogą one ulec uszkodzeniu.

Zwrócić szczególną uwagę na ilustracje zawarte w końcowej części niniejszego podręcznika. Cyfry umieszczone w nawiasach odnoszą się do poszczególnych ilustracji.

Umieścić rurkę teleskopową (1) po stronie tłocznej pompy (2) tak, by pozostała skierowana ku górze. Zamontować grę wodną (3) na górnej części teleskopowej rurki.

Kranikiem (4) nastawić żądaną wydajność. Kranik usytuowany jest na przedzie pompy (5).

Umieścić pompę w uprzednio przygotowanym miejscu. Pompę należy załączać tylko wtedy, gdy jest zanurzona w wodzie. Należy zwrócić szczególną uwagę na to, by część ssąca pompy (6) była całkowicie zanurzona w wodzie. Należy unikać zasysania powietrza. Zaleca się zwrócenie uwagi na maksymalną wydajność i wysokość ciśnienia pompy zawartą w tabeli z danymi technicznymi. W przypadku przekroczenia tych wartości pompa nie będzie pompowała wody.

Podczas instalowania pompy należy zwrócić uwagę na to, by znajdowała się ona w pozycji pionowej i była porządnie zmontowana. Następnie umocować dwie dostarczone przyssawki (7) na podstawie pompy. Pozwoli to na uzyskanie większej stabilności urządzenia.

Wyregulować wysokość rurki teleskopowej. Rurka jest wyciągana, co pozwala na uzyskanie żądanej wysokości.

Po umiejscowieniu i zainstalowaniu pompy urządzenie jest gotowe do pracy.

5. Połączenie elektryczne

Urządzenie wyposażone jest w kabel zasilający i wtyczkę. Urządzenia nie należy przenosić i przeciągać ciągnąc za kabel zasilający lub wtyczkę. Wtyczkę i kabel należy chronić przed ciepłem, olejami i tnącymi brzegami przedmiotów.



Należy skontrolować, czy dane techniczne zasilania sieciowego odpowiadają danym zawartym w tabliczce znamionowej pompy. Osoba odpowiedzialna za instalację powinna upewnić się, że sieć elektryczna ma uziemienie zgodne z obowiązującymi przepisami.



Należy upewnić się, że urządzenie ma zabezpieczenie różnicowo-prądowe oraz wyłącznik bezpieczeństwa 0.03A (DIN VDE 0100T739).



Kabla zasilającego urządzenia nie należy naprawiać i wymieniać, ponieważ połączenia wewnętrzne zostały pokryte żywicą. W przypadku uszkodzenia kabel należy wymienić na nowy.

6. Uruchomienie



Urządzenie należy wykorzystywać zgodnie z danymi technicznymi zawartymi na etykiecie produktu.



Pompa powinna być uruchamiana wyłącznie po zanurzeniu w wodzie. Należy unikać uruchamiania pompy bez wody. Może to spowodować przegrzanie silnika i w konsekwencji doprowadzić do nieodwracalnych szkód.



Przed przystąpieniem do konserwacji i czyszczenia wszystkie urządzenia elektryczne należy odłączyć od sieci zasilającej.



Chronić przed mrozem.

Przed uruchomieniem urządzenia należy upewnić się, że pompa stoi w bezpiecznym miejscu.

Urządzenie należy postawić na płaskiej powierzchni, w pozycji pionowej.

Każdorazowo przed uruchomieniem pompę należy skontrolować. W szczególności należy zadbać o kontrolę kabla zasilającego i wtyczki. Nie należy włączać uszkodzonej pompy. W przypadku uszkodzeń należy skontaktować się z obsługą techniczną.

Wtyczkę umieścić w kontakcie zasilanym prądem 230 V. Pompa zacznie działać. W celu jej wyłączenia wystarczy wyjąć wtyczkę z kontaktu.

Przed włożeniem rąk do wody, w której umieszczono pompę, odłączyć od sieci zasilającej wszelkie urządzenia elektryczne. W żadnym wypadku nie należy wkładać rąk do wody, jeśli urządzenie pozostaje podłączone do sieci. Nie należy modyfikować pompy. Wydajność pompy należy regulować po wyjęciu pompy z wody.

Należy zwrócić szczególną uwagę na to, by włączona pompa zawsze pozostawała zanurzona w wodzie. Działanie „na sucho”, tj. bez wody, może spowodować przegrzanie silnika i w konsekwencji doprowadzić do nieodwracalnych szkód.

7. Zamawianie części zamiennych

Najszybszy i najtańszy sposób zamówienia części zamiennych to Internet. Na naszej stronie www.tip-pumpen.de znajdziecie Państwo doskonale zaopatrzone sklepy z częściami zamiennymi, które możecie zamówić paroma kliknięciami. Ponadto na naszej stronie znajdują się szczegółowe informacje i porady dotyczące naszych produktów i akcesoriów. Przedstawiamy tam również najnowsze trendy i innowacje w zakresie pomp ogrodowych.

8. Konserwacja i pomoc w przypadku niepoprawnego funkcjonowania



Każdorazowo przed uruchomieniem pompy należy odłączyć ją od sieci zasilającej.



Nie ponosimy jakiegokolwiek odpowiedzialności za szkody spowodowane złym użytkowaniem urządzenia. Gwarancja nie obejmuje szkód powstałych w wyniku niepoprawnego użytkowania, braku konserwacji lub nieprzestrzegania norm bezpieczeństwa.

Konserwacja i regularne czyszczenie urządzenia zapobiegają niepoprawnemu funkcjonowaniu i przedłużają jego żywotność.

8.1 Czyszczenie

Należy regularnie czyścić wszystkie elementy urządzenia: pompę, teleskopową rurkę i gry wodne. Usunąć wszelkie nieczystości w celu uniknięcia tworzenia się osadów.

8.2 Konserwacja

Należy regularnie czyścić wirnik (7) i pompę (8). Pompę otworzyć, usuwając jej przednią część (9). Wyjąć wirnik z nasady (10). Pod bieżącą, letnią wodą wyczyścić wirnik, przód pompy i komorę wirnika. Nie należy używać metalowych szczotek. W przypadku trwałych zabrudzeń, na przykład osadów, pompę i jej elementy należy pozostawić zanurzoną przez kilka godzin w occie lub soku z cytryny. Usunie się w ten sposób wszelkie zabrudzenia. Ponownie umieścić wirnik w komorze. Ostrożnie zamontować przód pompy. Silnik jest szczelnie zamknięty i chroniony przed przegrzaniem. Nie wymaga szczególnej konserwacji.

8.3 Przechowywanie

W przypadku długiego okresu nieużytkowania pompę należy wyjąć z wody, zdemontować rurkę teleskopową i gry wodne. Osuszyć poszczególne komponenty i przechowywać w suchym, ciepłym miejscu.

8.4. Pomoc w przypadku niepoprawnego funkcjonowania

W przypadku niepoprawnego funkcjonowania należy przede wszystkim skontrolować, czy urządzenie zostało poprawnie uruchomione, czy nie jest wadliwe oraz czy jest zasilane. W poniższej tabeli opisano niektóre z możliwych anomalii, ich przyczyny i nasze rady dotyczące rozwiązania problemu. Jakiegokolwiek działania należy podejmować na urządzeniu odłączonym od sieci zasilającej. Jeśli nie jesteście Państwo w stanie samodzielnie rozwiązać problemu, możecie zwrócić się z prośbą o pomoc do naszego biura technicznego lub do Państwa sprzedawcy. Pragniemy przypomnieć, iż w przypadku niewłaściwych prób naprawy urządzenia gwarancja traci ważność, a producent nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek wynikłe szkody.

ANOMALIA	MOŻLIWA PRZYCZYNA	ROZWIĄZANIE
<p>1. Pompa nie pompuje wody, silnik nie uruchamia się.</p>	<p>1. Brak prądu. 2. Zablokowany wirnik.</p>	<p>1. Skontrolować, czy jest prąd i czy wtyczka została poprawnie podłączona do kontaktu. 2. Znaleźć przyczynę i odblokować wirnik.</p>
<p>2. Silnik uruchamia się, ale pompa nie pompuje wody lub pompuje jej zbyt mało.</p>	<p>1. Pompa nie jest całkowicie zanurzona w wodzie. 2. Głębokość i wysokość ciśnienia są zbyt duże. 3. Ssanie zostało zablokowane. 4. Wirnik został zablokowany.</p>	<p>1. Całkowicie zanurzyć pompę w wodzie. 2. Zainstalować urządzenie tak, by głębokość i/lub wysokość ciśnienia nie przekraczały maksymalnych wartości zawartych w tabeli danych technicznych. 3. Usunąć przyczynę blokady. 4. Usunąć pokrywę, wyjąć wirnik, usunąć blokadę, ponownie włożyć wirnik, zamknąć przednią część pompy.</p>

9. Gwarancja

Urządzenie zostało wyprodukowane w trakcie szczególnie nowoczesnego i kompletnego procesu. Sprzedawca gwarantuje wysoką jakość użytych do produkcji materiałów, które odpowiadają przepisom obowiązującym w kraju, gdzie produkt jest sprzedawany. Gwarancja ważna jest od daty zakupu na poniższych warunkach:

Podczas okresu ważności gwarancji wszelkie wady materiałowe i produkcyjne zostaną usunięte bezpłatnie. Każdą reklamację należy zgłaszać w jak najszybszym czasie.

Gwarancja traci ważność w przypadku ingerencji w urządzenie ze strony nabywcy lub osób trzecich.

Ponadto gwarancja nie obejmuje szkód wynikłych na skutek niewłaściwego użytkowania, braku konserwacji, nieprzestrzegania norm bezpieczeństwa i w przypadku działania czynników zewnętrznych. Części zużywające się, jak na przykład wirnik, nie podlegają gwarancji. Wszystkie elementy urządzenia wyprodukowane zostały w trakcie kompletnego procesu i z wykorzystaniem materiałów najwyższej jakości. Pozwala to na zapewnienie długiej żywotności urządzenia. Zużycie zależy od sposobu wykorzystywania urządzenia, od intensywności jego użytkowania i częstotliwości przeprowadzania konserwacji. Przestrzeganie zasad instalacji i konserwacji urządzenia zawartych w niniejszym podręczniku przyczyni się do przedłużenia żywotności elementów podatnych na zużycie. W przypadku reklamacji zastrzegamy sobie prawo do naprawy wadliwych części lub wymiany produktu. Wymienione lub naprawione części stają się naszą własnością.

Nie rozpatrujemy próśb o zwrot gotówki, chyba że zaniedbania leżą po stronie producenta. Nie udzielamy dodatkowych rękojmi. W przypadku zgłaszania reklamacji nabywca zobowiązany jest do

okazania paragonu (dowodu zakupu). Warunki niniejszej gwarancji obowiązują w kraju, w którym produkt został nabyty.

Uwagi:

1. W przypadku niefunkcjonowania produktu należy najpierw sprawdzić, czy nie popełniono błędów podczas jego uruchomienia oraz czy nie zaistniała inna przyczyna, niezwiązana z wadą urządzenia.
2. W przypadku oddawania lub wysyłania urządzenia do naprawy należy dołączyć następującą dokumentację:
 - dowód zakupu (paragon),
 - opis wady (szczegółowy opis problemu ułatwia naprawę).
3. Przed oddaniem lub wysłaniem urządzenia do naprawy należy usunąć części nie stanowiące oryginalnych elementów produktu. Nie ponosimy żadnej odpowiedzialności za brak części nie stanowiących oryginalnych elementów produktu wysłanych do naprawy.

10. Usługi

W przypadku wymiany gwarancyjnej lub złego funkcjonowania urządzenia należy skontaktować się z punktem sprzedaży.



Obowiązuje wyłącznie w krajach UE:

Nie należy wyrzucać wraz ze zwykłymi odpadkami domowymi!

Zgodnie z dyrektywą europejską 2002/06/UE o odpadach elektrycznych i elektronicznych stare urządzenia AGD należy składować i usuwać zgodnie z normami obowiązującymi w każdym z poszczególnych krajów.

Elementy składowe

1	Rura teleskopowa
2	Tłok
3	Gra wodna
4	Przesłona ssania
5	Ssanie
6	Gumowa przyssawka
7	Wirnik
8	Korpus pompy
9	Przód pompy
10	Komora wirnika
11	Kabel zasilania



Уважаеми клиенти,

Благодарим Ви, че избрахте този нов продукт на TIP GmbH!

Както всички останали продукти от нашата линия, този продукт също е разработен посредством най-иновативните методи и с използване на най-съвременните електрически и електронни компоненти с цел да се гарантира максимално качество и дълъг период на експлоатация.

При производството и опаковането на нашите продукти сме обърнали специално внимание на използването на материали, които не са вредни за околната среда и подлежат на рециклиране, така че с вашата покупка можете активно да допринесете за опазването на околната среда.

Преди да използвате уреда внимателно прочетете приложенията в края на това ръководство.

В края на ръководството с инструкции са приложени обяснителни илюстрации.

Приятно забавление с този нов уред !

Индекс

1. Общи изисквания за безопасност.....	2
2. Предназначение.....	3
3. Технически данни.....	4
4. Монтаж.....	5
5. Свързване към електрическата мрежа.....	6
6. Пускане в действие.....	7
7. Поръчка на резервни части.....	8
8. Поддръжка и помощ при наличие на неизправности.....	9
9. Гаранция.....	12
10. Обслужване.....	13
Приложение: Илюстрации	

1. Общи изисквания за безопасност

Внимателно прочетете тези инструкции за употреба, за да се запознаете добре с уреда. Не поемаме отговорност за щети, нанесени поради неправилна употреба на уреда или поради несъблюдаване на инструкциите в това ръководство. Щетите, нанесени в резултат на подобна небрежност, не са предмет на условията на гаранцията. Освен това се обръщаме към Вас с молба да запазите настоящите инструкции за евентуална бъдеща употреба.

Поради съображения за безопасност, деца и малолетни лица под 16 г., както и лица, които не са в състояние да разпознаят потенциалните опасности или не са прочели настоящите инструкции, не могат да използват оборудването.

Този уред не трябва да се използва от лица (включително деца) с физически, сетивни и умствени увреждания или такива, които нямат достатъчно опит и знания, освен в случаите, когато е осигурено отговорно лице, което се грижи за тяхната безопасност и може да им окаже необходимото съдействие или им обясни по подходящ начин начина на употребата на продукта.

В допълнение, обърнете внимание на предупрежденията и забележките, които съдържат следните символи:



Употреба, която не е в съответствие с инструкциите в настоящото ръководство, може да доведе до тежки телесни или имуществени щети.



Употреба, която не е в съответствие с инструкциите в настоящото ръководство, може да доведе до електрически разряд и в резултат на това – до тежки телесни или имуществени щети.



Проверявайте за наличие на повреди вследствие на неподходящо или неправилно транспортиране. В случай на нанесени щети уведомете доставчика възможно най-скоро и при всички случаи в рамките на 8 дни от датата на закупуване.

2. Предназначение

Помпите на TIP GmbH са електрически рециркуляционни помпи, предназначени изключително за вътрешни помещения. Благодарение на техния компактен дизайн, те са лесни за монтиране и заемат малко пространство. Тези висококачествени продукти могат да се използват за различни приложения в областта на фонтаните и водоскоците. Благодарение на постоянното овлажняване на въздуха те значително подобряват вътрешния климат на помещението, в което са монтирани.

Тези уреди се използват с чиста вода, без наличие на замърсявания.

Различните видове употреба на помпата включват и декоративни фонтани и такива, изработени от камък, малки фонтани и водоскоци, както и аквариуми.

Комплектът включва: Една рециркуляционна помпа, една телескопична тръба, една разпръсквателна дюза, две гумени вендузи.



Не използвайте помпата със солена вода или с други опасни течности, които са корозивни, абразивни, възпламеняеми или експлозивни.



Помпата трябва да се инсталира само във вътрешни помещения. Не използвайте помпата на открито.



Не инсталирайте уреда в плувни басейни или бани.

3. Технически данни

Модел	WP 500 Plus
Напрежение /Честота	230 V ~ 50 Hz
Консумирана мощност	5 Watt
Клас на изолацията	IP X8
Максимален дебит, * постоянно регулиране	150 – 500 л/ч
Максимална височина на напора* (Hmax)	0,8 m
Максимална дълбочина ▼	1 m
Максимална температура на изпомпваната течност	35 °C
Дължина на захранващия кабел	1,5m
Вид кабел	H05VV-F
Брутно тегло	0,4 kg
Код на артикула	30306

Указаните максимални характеристики са измерени при използване на максимален дебит.

4. Монтаж

Общи забележки относно монтажа.



Преди да монтирате уреда се уверете, че той не е свързан към електрозахранването.

Избягвайте прилагането на прекомерен натиск при поставяне на отделните компоненти по време на монтажа, тъй като уредът може да се повреди.

Обърнете специално внимание на илюстрациите, приложени в края на настоящото ръководство с инструкции. Номерата, поставени в скоби по-долу, се отнасят за тези илюстрации.

Монтирайте телескопичната тръба (1) към изхода за водоподаване на помпата (2), така че да остане застопорена в изправена позиция. След това монтирайте разпръсквателната дюза (3) в горната част на телескопичната тръба.

Регулирайте желанния дебит, като завъртите кранчето за водоподаване (4), което се намира в предната част на помпата (5).

Поставете помпата на определеното място. Помпата трябва да работи само, когато е потопена. Вземете необходимите мерки, така че предната част (6) да се намира изцяло потопена във водата, за да се избегне всмукването на въздух. Обърнете внимание на максималните стойности на дебита и височината на напора, указани в таблицата с технически данни. Ако тези стойности бъдат надхвърлени, помпата няма да изпомпва вода.

При монтиране на помпата направете необходимото, така че помпата да е поставена във вертикална позиция и да е здраво фиксирана. За тази цел монтирайте двете вендузи от комплекта (7) върху основата на помпата за постигане на по-голяма стабилност. Накрая регулирайте височината на телескопичната тръба. Телескопичната тръба може да се разгъва за постигане на желаната височина. След като позиционирате и монтирате помпата, тя е готова за употреба.

5. Свързване към електрическата мрежа

Помпата е снабдена със захранващ кабел и щепсел. Не хващайте и не дърпайте помпата за кабела за захранване или щепсела. Пазете щепсела и кабела за захранване от нагряване, омасляване и остри ръбове.



Уверете се, че техническите данни относно електрозахранването отговарят на данните, указани на идентификационната табелка на помпата. Лицето, отговорно за монтажа, трябва да се увери, че електрическата инсталация е добре заземена.



Уверете се, че помпата е защитена посредством защитно устройство с диференциален прекъсвач с ток на изключване 0,03A (DIN VDE 0100T739).



Захранващият кабел на помпата не може да се ремонтира или подменя, тъй като вътрешните връзки са засмолени. При повреда на кабела помпата трябва да се смени.

6. Пускане в действие



Използвайте помпата, като съблюдавате точно техническите данни, указани върху етикета на продукта.



Помпата трябва да работи потопена във вода. Не допускайте уредът да работи на сухо, тъй като това ще доведе до прегряване на двигателя и ще нанесе непоправими щети.



Преди да извършите операции по поддръжка или почистване изключете всички електрически уреди от електрозахранването.



Защитете от замръзване.

Преди пускане в действие проверявайте внимателно дали помпата е поставена стабилно. Помпата трябва да е поставена върху равна основа и да е в изправено оложение. Извършвайте проверка на помпата преди всяко пускане в действие, особено на хранящия кабел и щепсела. Не използвайте помпата, ако е повредена. В случай на повреда се обърнете към отдел „Техническа поддръжка“.

Включете щепсела в контакт от 230V. Помпата ще започне да работи. За да я изключите е достатъчно да издърпате щепсела от контакта.

Преди да потопите ръцете си във водата, в която е поставена помпата, изключете всички електрически уреди от електрозахранването. Никога не потапяйте ръцете си във вода, когато помпата е включена към електрозахранването. Никога не извършвайте технически модификации или операции по поддръжка на помпата и не променяйте дебита, ако помпата е потопена.

Винаги се уверявайте, че помпата е потопена във вода по време на работа. Работата на помпата на сухо или без наличие на вода трябва да се избягва, тъй като това ще доведе до прегряване на двигателя и ще нанесе непоправими щети.

7. Поръчка на резервни части

Най-бързият и икономичен начин за поръчка на резервни части е по интернет. Нашият сайт www.tip-pumpen.de представлява един добре зареден магазин за резервни части, като поръчката може да се направи само с няколко кликания. На сайта предлагаме и подробна информация и съвети относно нашите продукти и аксесоари, представяме актуалните тенденции и иновациите в сектора на градинските помпи.

8. Поддръжка и помощ при наличие на неизправности



Преди всяко пускане в действие изключете помпата от електрозахранването.



Не поемаме отговорност за щети вследствие на неправилна употреба. От гаранцията се изключват всички щети, причинени от неправилна употреба, недостатъчна поддръжка или несъблюдаване на изискванията за безопасност.

Поддръжката и редовното почистване намаляват риска от поява на неизправности и допринасят за удължаване на срока на експлоатация на помпата.

8.1 Почистване

Мийте редовно всички компоненти на инсталацията, като помпата, телескопичната тръба и разпръсквателните дюзи, за да премахнете замърсяванията и да избегнете натрупване на варовик.

8.2 Поддръжка

Редовно почиствайте ротора (7) и корпуса на помпата (8). Отворете помпата, като издърпате предния капак (9). След това извадете ротора от мястото му (10). Почистете ротора, предния капак и вътрешността на камерата на ротора под течаща хладка вода. Винаги използвайте неметална четка. В случай на натрупване на замърсявания, които са изключително трудни за

отстраняване, например отлагания на варовик, оставете помпата и нейните компоненти да престоят потопени за няколко часа в оцет или лимонов сок, за да може да замърсяванията да паднат. След това поставете отново ротора на мястото му. Монтирайте внимателно предния капак към корпуса на помпата. Двигателят е добре уплътнен и термоустойчив и е защитен от прегряване. Поради това, не се нуждае от специална поддръжка.

8.3 Съхранение

Извадете помпата от водата, в случай че няма да я използвате за дълъг период от време, като първо демонтирате телескопичната тръба и разпръсквателните дюзи. След това подсушете отделните части на сухо място, където няма опасност от замръзване.

8.4. Помощ при наличие на неизправности

В случай на нефункциониране проверете преди всичко за наличие на грешки при пускане в действие или дали е извършена проверка за наличие на други причини, които не се дължат на дефект в продукта, например, липса на ток. На таблицата по-долу са дадени няколко примера за неизправности на помпата, възможните причини и нашите съвети за отстраняването им. Указаните мерки трябва да се предприемат само, когато уредът е изключен от електрозахранването. Ако не сте в състояние да отстраните проблема сами, моля, обърнете се към отдел „Техническа поддръжка“ или към вашия дистрибутор. Напомняме Ви, че в случай на повреда, дължащи се на опити за неправилно ремонтиране, отпадат всички гаранционни права, както и нашата отговорност за причинени щети.

ПРОБЛЕМ	ВЪЗМОЖНА ПРИЧИНА	РЕШЕНИЕ
<p>1. Помпата не изпомпва вода, двигателят не стартира.</p>	<p>1. Няма ток. 2. Роторът е блокиран.</p>	<p>1. Проверете дали има ток и дали щепселът е поставен правилно в контакта. 2. Проверете каква е причината и деблокирайте ротора.</p>
<p>2. Двигателят стартира, но помпата не изпомпва вода или изпомпва, но много слабо.</p>	<p>1. Помпата не е напълно потопена във вода. 2. Стойностите на дълбочината и/или височината на напора са прекалено високи. 3. Аспирацията е блокирана. 4. Роторът на помпата е блокиран.</p>	<p>1. Потопете изцяло помпата във вода. 2. Направете необходимите промени при монтажа на уреда, така че дълбочината и/или височината на напора да не надхвърлят максималните стойности, указани в таблицата с технически данни. 3. Извадете частиците, които блокират ротора. 4. Отстранете капака и извадете ротора от мястото му. След това извадете блокиращите частици, поставете отново ротора и затворете капака.</p>

9. Гаранция

Този уред е произведен с помощта на изключително точни и съвременни техники. Продавачът гарантира качеството на използваните материали и производството на продукта според изискванията на действащото законодателство в държавата, в която се продава продуктът. Гаранцията е валидна от датата на продажба при следните условия:

По време на гаранционния период всички дефекти, свързани с материалите или изработката, ще се отстраняват безплатно. За всяка рекламация трябва да се съобщава своевременно. Правото на гаранция отпада в случай на намеса от страна на купувача или трети страни. Освен това, гаранцията няма да бъде призната в случай на щети, причинени от неправилна употреба, недостатъчна поддръжка или несъблюдаване на изискванията за безопасност или в случай на външна намеса. Частите, които подлежат на износване, като например ротора, не са предмет на настоящата гаранция. Всички компоненти са произведени с помощта на производствени техники с изключителна точност и с използване на висококачествени материали, за да се гарантира дълъг срок на експлоатация. Износването зависи от начина и интензивността на употреба на уреда, както и от начина на поддръжка. Съблюдаването на изискванията за монтаж и поддръжка според тези инструкции води до по-дълъг срок на експлоатация на частите, предмет на износване.

В случай на рекламации си запазваме правото да ремонтираме дефектните части или да заменим продукта. Сменените или ремонтирани части стават наша собственост.



Не се допускат искания за компенсация, с изключение на случаите, когато е проявена небрежност от страна на производителя. Не се допускат други гаранционни искове. Купувачът трябва да приложи касовата бележка за извършено плащане при изпращане на продукта. Условието на настоящата гаранция са валидни държавата, в която е закупен продуктът. Специални забележки:

1. В случай че уредът спре да функционира, преди всичко проверете дали е възникнала грешка при пускането му в действие или има друга причина, която не се дължи на дефект на уреда.
2. Ако изпращате вашия уред за ремонт, винаги прилагайте следните документи:
 - Касова бележка за покупката.
 - Описание на появилия се дефект (описанието трябва да е колкото се може по-подробно, за да улесни ремонта).
3. Преди да изпратите продукта за ремонт извадете частите, които са монтирани допълнително и които не са част от оригиналния продукт. Не поемаме каквато и да било отговорност за липса на части, монтирани допълнително, при връщане на продукта след ремонт.

10. Обслужване

В случай на замяна в рамките на гаранционния срок или в случай на неизправности, моля, обърнете се към търговеца, от когото сте закупили продукта.



Само за държави-членки на ЕС:

Не изхвърляйте електрически уреди на местата за изхвърляне на битови отпадъци! Според Директива 2002/96/ЕО относно отпадъци от електрическо и електронно оборудване битовите електроуреди трябва да се събират и рециклират според законовите разпоредби на всяка държава.

Компоненти

1	Телескопична тръба
2	Изход за водоподаване
3	Разпръсквателна дюза
4	Аспирационна решетка
5	Аспирация
6	Гумена вендуза
7	Ротор
8	Корпус на помпата
9	Преден капак
10	Отсек на ротора
11	Захранващ кабел



Stimate cumpărător,

Felicitări pentru cumpărarea noului dumneavoastră echipament TIP GmbH !

Așa cum sînt toate produsele noastre și acesta a fost confecționat pe baza celor mai noi cunoștințe tehnice existente. Fabricarea și montarea utilajului a avut loc pe baza celei mai moderne tehnici din domeniul pompelor utilizînd cele mai fiabile componente electrice și electronice astfel încît sunt garantate durată lungă de viață și calitate înaltă a produsului final.

La fabricarea și ambalarea produselor noastre utilizăm materiale reciclabile, care nu dăunează mediului înconjurător. Pentru a putea beneficia de toate avantajele tehnice ale produsului, citiți cu atenție Instrucțiunile de utilizare. Prin această achiziție contribuiți în mod activ la protecția mediului înconjurător. Înainte de punerea în funcționare a acestui produs, studiați cu atenție imaginile explicative atașate la sfîrșitul acestui manual.

Vă dorim să vă bucurați de noul dumneavoastră aparat.!

Cuprins

1. Instrucțiuni generale de siguranță.....	2
2. Domenii de întrebuințare	3
3. Date tehnice.....	4
4. Instalare.....	5
5. Racordarea electrică.....	5
6. Punerea în funcțiune.....	6
7. Întreținere și suport în caz de defecțiune.....	7
8. Procurarea de piese.....	7
9. Garanție.....	10
10. Service.....	11
imagini anexate	

1. Instrucțiuni generale de siguranță

Vă rugăm să citiți cu atenție aceste instrucțiuni de utilizare pentru a cunoaște bine produsul. Nu ne asumăm răspunderea pentru nici un fel de daune datorate nerespectării prevederilor prezentelor instrucțiuni de utilizare.

Daunele provocate ca urmare a nerespectării îndrumărilor și prevederilor acestor instrucțiuni de utilizare nu sînt acoperite de garanție. Păstrați aceste instrucțiuni de utilizare și atașați-le produsului dacă îl înstrăinați.

Persoanelor cu capacități fizice, senzoriale sau intelectuale limitate nu le este permis să utilizeze aparatul; pentru aceasta trebuie să supravegheați de persoanele responsabile de siguranța lor sau instruiți de către aceștia în legătură cu modul de utilizare a aparatului. Respectați neapărat îndrumările speciale de protecția muncii descrise la diferitele capitole ale prezentelor instrucțiuni de utilizare.. Instrucțiunile și îndrumările prevăzute cu simbolul de mai jos necesită o atenție deosebită:



Nerespectarea acestor instrucțiuni pot provoca pagube materiale și umane



Nerespectarea acestor instrucțiuni pot crea pericolul unei descărcări electrice care pot provoca daune grave umane și materiale.

Verificați dacă produsul nu s-a deteriorat pe parcursul transportului. În cazul existenței unei deteriorări înștiințați imediat, dar nu mai târziu de 8 zile de la data cumpărării, comerciantul de la care a fost cumpărat.

2. Mod de întrebuințare

Pompele TIP GmbH sunt pompe electrice de reciclare a apei pentru interioare. Au un design deosebit de compact, sunt ușor de instalat și ocupă puțin spațiu. Aceste produse de calitate superioară au fost proiectate pentru a face față numeroaselor utilizări în domeniul jocurilor de apă. Datorită umidificării permanente a aerului, se îmbunătățește clima în încăperea unde sunt instalate. Aceste aparate se folosesc numai cu apă curată, lipsită de impurități.

Prin modul de utilizare prevăzut de fântânile de interior se enumeră și fântânile decorative de piatră, mici fântâni cu jocuri de apă, acestea fiind folosite ca și pompe de acvariu.

Aparatul conține o pompă de riciclu, un tub telescopic, o duză pentru jocul de apă și două ventuze de gumă.



Nu folosiți pompa în apă sărată sau cu alte lichide periculoase, corozive, abrazive, inflamabile sau explozibile.



Pompa poate fi instalată numai în interior.



Nu folosiți pompa în piscine sau vane pentru baie.

3. Date tehnice

Model	WP 500 Plus
Tensiune/ Frecvență la rețea,alimentare	230 V ~ 50 HZ
Puterea de curent absorbit	5 Watt
Clasa de izolație/Tipul de protecție	IP X8
Debitul maxim regulat neîntrerupt*	150 – 500 l/h
Înălțimea maximă de ridicare * (Hmax)	0,8 m
Adâncimea maximă de scufundare ▼	1 m
Temperatura maximă a lichidului pompat	35 °C
Lungimea cablului de conexiune	1,5m
Tipul de cablu	H05VV-F
Greutatea lordă	0,4 kg
Codul articolului	30306

Lucrările indicate maxime au fost făcute cu capacitatea reglată la maxim.

4. Instalare

Noțiuni generale de instalare



În timpul întregului proces de instalare aparatul nu trebuie să fie conectat la rețeaua de curent.

La montarea aparatului evitați forțarea componentelor deoarece se pot ivi dații. Acordați o deosebită atenție imaginilor anexate la sfârșitul acestui manual. În indicațiile de mai jos, numerii care sunt puși în paranteză se referă la aceste imagini. Introduceți tubul telescopic (1) în ștuțul de intrare a pompei(2) astfel încât să rămână în poziție verticală. Montați așadar jocul de apă (3) pe partea superioară a tubului telescopic. Reglați cantitatea de apă deziderată învârtind rubinetul (4) aflat pe partea frontală a pompei(5). Fixați pompa în locul stabilit .Funcționează numai acoperită complet de apă. Acordați atenție deosebită părții frontale a pompei care aspiră , având grijă ca aceasta să fie complet acoperită de apă pentru a evita aspirația aerului. Atenție mărită la datele de capacitate a apei și a debitului maxim indicate în tabelul cu date tehnice. Dacă aceste valori sunt depășite, pompa nu mai pompează apa. Când instalați pompa, aveți grijă ca aceasta să fie fixată solid, în poziție verticală. Montați cele 2 ventuze (6) la baza pompei pentru o stabilitate mai mare. Reglați înălțimea tubului telescopic. Acesta se poate regla până când ajunge înălțimea necesară. După ce ați fixat și instalat pompa, se poate pune în funcționare.

5. Racordarea electrică

Aparatul dispune de un cablu de conexiune la rețeaua electrică și cablu de rețea. Nu cărați pompa de cablul de alimentare ;nu trageți ștecherul din priză de cablu.

Protejați ștecherul și cablul de conectare la rețea împotriva căldurii, uleiurilor și a muchiilor ascuțite



Verificați dacă datele tehnice de alimentare la rețea corespund cu plăcuța aparatului. Persoana responsabilă de instalare trebuie să se asigure că racordarea electrică dispune de împământare conform normelor în vigoare.



Racordul electric trebuie să fie echipat cu un întrerupător diferențial de sensibilitate (RCD) cu curent de intervenție de 0.03A (DIN VDE 0100T739).



Cablul de racordare și unitatea de comandă a acestui aparat sunt complet turnate din rășini sintetice și nu pot fi înlocuite. În cazul avarierii cablului electric, aparatul trebuie evacuat la deșeurile electrice.

6. Punerea în funcțiune



Este permisă utilizarea pompei numai în domeniul de performanțe afișat pe plăcuța tip.



Aparatul trebuie să fie tot timpul imers în apă în timpul funcționării. Se va evita funcționarea pompei în afara apei deoarece aceasta conduce la supraîncălzirea motorului și deteriorarea gravă a pompei.



Înainte de orice lucrare de întreținere sau curățire a pompei, aceasta trebuie deconectată de la rețeaua electrică.



Protejați aparatul împotriva înghețului.

Înainte de punerea în funcționare a aparatului, fiți atenți ca acesta să fie bine fixat pe o bază netedă în poziție verticală. Controlați cablul de alimentare și ștecherul de fiecare dată când se pune în funcționare pompa. Nu folosiți pompa dacă prezintă unele defecate; adresați-vă unui centru de asistență. Conectați aparatul la o rețea de 230V. Aparatul o să înceapă să funcționeze. Pentru a-l opri e suficient să-l scoateți din priză. Nu băgați mâinile în apă dacă pompa nu a fost deconectată de la rețea. Nu faceți modificări tehnice, lucrări de întreținere și curățire dacă pompa e imersă în apă. În timpul funcționării pompa trebuie să fie permanent imersă în apă. Funcționarea pe uscat, în lipsa apei trebuie să fie evitată deoarece duce la supraîncălzirea motorului cauzând dații grave.

7. Procurarea de piese

Prin Internet puncteci comanda piese în modul cel rapid și mai simplu. Pagina noastră de web www.tip-pumpen, găzduiește un magazin complet de piese de schimb și accesorii, unde comanda poate fi făcută prin câteva click-uri. În plus, acolo publicăm informații și idei valoroase referitoare la produsele noastre și accesoriile acestora; prezentăm echipamente noi și informăm asupra tendințelor și inovațiilor actuale în domeniul tehnologiei pompelor.

8. Întreținere și suport în caz de defecțiune



Înainte a lucrărilor de întreținere, pompa trebuie deconectată de la rețea.



Nu ne asumăm nici un fel de răspundere pentru daunele provocate ca urmare a încercărilor de reparare efectuate în mod lipsit de profesionalitate. Daunele provocate ca urmare a încercărilor de reparare efectuate de persoane nespecializate conduc la încetarea garanției.

Întreținerea regulată și îngrijirea atentă reduce pericolul defecțiunilor și prelungeste durata de exploatare a aparatului dumneavoastră.

8.1 Curățarea pompei

Spălați și curățați regulat toate componentele cum ar fi:pompa, tubul telescopic,jeturile de apă pentru a evita depunerea calcarului.

8.2Întreținere

Curățați rotorul(7) regulat și corpul pompei(8).Apriti pompa îndepărtând partea frontală(5).Extrageți rotorul de la locul său(9).Spălați rotorul, partea frontală și locul în care se pune rotorul cu apă curentă caldă.Nu folosiți perii metalice.Dacă depozitul de murdărie e deosebit de dur ca de exemplu depozit de calcar, lăsați pompa și componentele ei imerse câteva ore în oțet sau suc de lămâie pentru a putea îndepărta rezidurile.Introduceți așadar rotorul la locul lui.Cu atenție montați partea frontală în corpus pompei.Motorul e sigilat complet și termoizolat împotriva supraîncălzirii; nu are nevoie de o deosebită întreținere.

8.3 Înmagazinare(depozitare)

Dacă nu folosiți pompa o perioada mai lungă depozitați-o într-un loc uscat,ferit de îngheț. Curățați-o după indicațiile de mai sus și lăsați-o să se usuce bine.

8.4. Întreținere și suport în caz de defecțiune

În cazul în care pompa nu funcționează, verificați mai întâi dacă s-a montat greșit sau dacă lipsește curentul electric.În tabelul următor sunt menționate eventualele deranjamente ale aparatului, cauze posibile și recomandări privind remedierea acestora.Toate măsurile menționate sunt permise a fi

realizate numai după scoaterea pompei din priză. Dacă nu punctezi rimedia singuri un deranjament, adresați-vă la service, respectiv la vânzător. Vă amintim că în cazul defecțiunilor datorate unor încercări de reparații necalificate se pierd toate drepturile de garanție și nu ne asumăm răspunderea pentru pagubele rezultate.

DERANJAMENTE	CAUZE POSIBILE	SOLUȚII DE REMEDIERE
1. Pompa nu pompează apă, motorul nu pornește	<ol style="list-style-type: none"> 1. Nu este curent. 2. Rotorul pompei este blocat. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Verificați dacă este tensionare și dacă ștecherul este cuplat corect. 2. Verificați cauza și deblocați rotorul.
2. Motorul pornește dar pompa pompează apă puțină sau deloc.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Pompa nu e imersă complet în apă. 2. Adâncimea este prea mare. 3. Aspirația este blocată 4. Rotorul pompei este blocat. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Introduce-ți pompa complet în apă. 2. Modificați instalarea aparatului astfel încât adâncimea și înălțimea să nu depășească cotele maxime din datele tehnice din tabel 3. Îndepărtați părțile ce blochează aspirația apei. 4. Desfaceți partea frontală și scoateți rotorul de la locul lui, desfaceți blocul, reasamblați rotorul și închideți partea frontală.

9. Garanția

Acest echipament a fost fabricat și verificat conform celor mai moderne metode. Comerciantul garantează calitatea materialelor, ireproșabile și fără defecate, conform normelor de lege ale statului în care produsul este comercializat. Durata garanției începe din data cumpărării în condițiile de mai jos:

- pe durata garanției, îndepărtăm în mod gratuit toate acele defecțiuni care se datorează defectelor de materiale sau de fabricație.
- reclamațiile trebuie făcute imediat după stabilirea defectului.
- garanția încetează în cazul intervențiilor efectuate de cumpărător sau de o altă persoană
- daunele provenite din manipularea lipsită de profesionalitate, instalarea sau depozitarea incorectă a pompei, racordarea greșită precum și daunele provocate de cazuri de forță majoră și de alți factori externi nu sunt acoperite de garanție.

Piese supuse uzurii, ca de exemplu rotorul, nu sunt acoperite de garanție. Toate piesele sunt fabricate cu mare atenție folosind materiale de calitate, fiind state proiectate cu o durată lungă de viață. Uzura depinde și de caracteristicile și intensitatea modului de utilizare, precum și de o întreținere adecvată. Respectarea îndrumărilor de instalare și întreținere din aceste instrucțiuni de utilizare contribuie în mod decisiv la prelungirea de viață a pieselor supuse uzurii.

În caz de reclamații, ne rezervăm dreptul de a repara sau înlocui piesele defecte. Piese înlocuite devin proprietatea noastră. Cererile de despăgubire sunt excluse în cazul în care daunele au fost provocate în mod intenționat sau din neglijența cumpărătorului. Nu pot exista alte solicitări pe baza garanției. Solicitățile cumpărătorului privind serviciile de garanție trebuie susținute prin prezentarea chitanței de cumpărare ca dovadă. Condițiile acestor garanții sunt valabile numai în țara unde a fost cumpărat produsul.



Instrucțiuni speciale

1. Dacă aparatul dumneavoastră nu mai funcționează corect, verificați mai întâi dacă este vorba de o greșeală de mânuire sau există alt motiv care exclude o defecțiune a aparatului.:

2. Dacă aduceți sau trimiteți la reparat un produs defect, anexați neapărat următoarele documente :

-chitanța de cumpărare

-descrierea defecțiunii (o descriere cât mai exactă ușurează și grăbește repararea).

3.Înainte de a aduce sau trimite produsul la reparat, vă rugăm să îndepărtați toate piesele montate ulterior și care nu existau în starea originală a produsului.Dacă în momentul returnării aceste piese vor lipsi, nu ne asumăm nici un fel de răspundere pentru ele.

10. Service

Pentru reclamații sau deranjamente în garanție,adresați-vă vânzătorului dumneavoastră.



Numai pentru țările U.E:

Nu aruncați mașini-aparate electrice în gunoiul menajer!

Conform directivelor europene 2002/96/EG privind aparatele electrice și electronice uzate și a legilor și reglementărilor în vigoare, mașinile și aparatele electrice și electronice, trebuie colectate separat și evacuate pe circuitele de reciclare și protecție a mediului înconjurător.

Components

1	Tub telescopic
2	Fluxul apei
3	Joc de apă
4	Grila de aspirație
5	Parte frontală
6	Ventuze de gumă
7	Rotore
8	Corpul pompei
9	Compartimentul rotorului
10	Cablu de alimentare